

**HABSBURG OTTÓ ALAPÍTVÁNY**  
**1014 BUDAPEST, PALOTA ÚT 6452/1.**  
**HRSZ.**  
**(BUDAVÁRI PALOTA „D” ÉPÜLET)**  
**AJÁNLATKÉRŐ**

**AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS ÉS**  
**DOKUMENTÁCIÓ**

**„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA**  
**FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK**  
**BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS**  
**KERETÉBEN”**

**ELNEVEZÉSŰ UNIÓS ELJÁRÁSREND**  
**SZERINTI HIRDETMÉNY**  
**KÖZZÉTÉTELE NÉLKÜLI**  
**TÁRGYALÁSOS KÖZBESZERZÉSI**  
**ELJÁRÁSHOZ**  
**[KBT. 98. § (2) BEKEZDÉS C) PONTJA**  
**SZERINTI ELJÁRÁS]**

**2018.**

**HABSBURG OTTÓ ALAPÍTVÁNY**  
**1014 BUDAPEST, PALOTA ÚT 6452/1.**  
**HRSZ.**  
**(BUDAVÁRI PALOTA „D” ÉPÜLET)**  
**CONTRACTING ENTITY**

**INVITATION FOR TENDER AND**  
**DOCUMENTATION**

**IN THE PUBLIC PROCUREMENT**  
**PROCEDURE REACHING EU**  
**THRESHOLDS, PURSUANT TO THE**  
**RULES ON NEGOTIATED PUBLIC**  
**PROCUREMENT PROCEDURE**  
**WITHOUT THE PRIOR PUBLICATION**  
**OF A CONTRACT NOTICE AS PER**  
**PARAGRAPH 2 OF ARTICLE 98 OF PPA**  
**FOR THE PURPOSES OF**

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF**  
**OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE**  
**VIA LEASE AGREEMENT”<sup>1</sup>**

**2018**

<sup>1</sup> Please scroll down for indicative brief summary in English and bilingual documents.

## 1. KÖTET AJÁNLTÁTELI FELHÍVÁS

Az Ajánlatkérő, **Habsburg Ottó Alapítvány** ezennel felkéri, hogy az alábbiakban leírtak szerint tegye meg ajánlatát a jelen közbeszerzés tárgyát képező feladatok megvalósítására. **Ajánlatkérő adatai:**

Habsburg Ottó Alapítvány  
1014 Budapest, Palota út 6452/1. hrsz. (Budavári Palota „D” épület)  
Címzett: Nagy István, a kuratórium elnöke  
Tel: +41796201047  
E-mail: [s.istvan.nagy@gmail.com](mailto:s.istvan.nagy@gmail.com)  
Honlap: [habsburgottoalapitvany.hu](http://habsburgottoalapitvany.hu)

### 1. A közbeszerzési eljárás fajtája, alkalmazásának indokolása:

Kbt. Második Rész, uniós eljárásrend szerinti hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás (Kbt. 98. § (2) bekezdés c) pontja szerinti eljárás), az alábbi indokokra tekintettel:

A Habsburg Ottó Alapítványról szóló 2016. évi XCIX. törvény Habsburg Ottó hagyatékának gondozása céljából felhívta a Kormányt a Habsburg Ottó Alapítvány létrehozatalára. (1. §)

Az Alapítvány feladata

- a) Habsburg Ottó szellemi örökségének méltó módon történő kezelése, gondozása, valamint a hagyaték történelmi jelentőségű részének (a továbbiakban: hagyaték) egységes gyűjteménybe rendezése,
- b) a hagyaték tudományos kutatásának elősegítése,
- c) Habsburg Ottó - mint a magyar és az európai történelem meghatározó személyisége - tevékenységének széles körű bemutatása, megismertetése, emlékének megőrzése,
- d) a hagyaték más külföldi országokban történő kiállításának koordinálása,
- e) tudományos kutató- és konferencia központ működtetése. (2. §)

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazásának indoka, hogy az OVH Archiv Stiftung (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz; nyilvántartási szám, nyilvántartó hatóság: FL-0002.533.309-5, Amt für Justiz Fürstentum Liechtenstein, Handelsregister; adószám: 2533309) kizárólagos tulajdonjoggal rendelkezik Habsburg Ottó hagyatékának alábbi tárgyai felett: Habsburg Ottó különböző nyelven megjelent politikai cikkei, kiadott könyvei, könyvgyűjteménye, államfőkkel, meghatározó politikusokkal történt beszélgetései alapján készült tanulmányok és munkák (1960-2010), az Európai Parlamentben végzett 20 évnyi munkájának (havi) beszámolóit, újságcikkek az Ausztriába történő visszatérés időszakából (1966), levelezése, személyes tárgyai, kitüntetései, köztük díszpolgári címek, valamint film- és fénykép archívum, egyéb dokumentumok és tárgyi emlékek.

A hagyaték mennyisége:

- Politikai cikkek: *250 darab*;
- Könyvek, könyvgyűjtemény: *750 fm*;
- Habsburg Ottó tanulmányai és munkái államfőkkel, meghatározó politikusokkal történt beszélgetések (1960-2010) alapján: *1500 darab*;
- Habsburg Ottónak az Európai Parlamentben végzett 20 évnyi munkájának (havi) beszámolóit: *500 darab*;
- Újságcikkek az Ausztriába történő visszatérés időszakából (1966): *100 darab*;
- Habsburg Ottó levelezése: *150 fm*;
- Habsburg Ottó személyes tárgyai, kitüntetései, köztük díszpolgári címek, valamint film- és fénykép archívum, egyéb dokumentumok és tárgyi emlékek: *100 darab*.

Ezen hagyaték bérletére vonatkozó beszerzés érdekében Ajánlatkérő a jelen eljárást folytatja le. A közbeszerzés tárgyát képező hagyaték egyedi darabokból áll, azok bérlete más gazdasági szereplőtől nem szerezhető be.

**2. A dokumentáció és a kiegészítő iratok rendelkezésre bocsátásának módja, határideje, annak beszerzési helye és pénzügyi feltételei:**

Ajánlatkérő a dokumentációt térítésmentesen bocsátja ajánlattevő rendelkezésére a Kbt. 57. §-ában foglaltaknak megfelelően. Ajánlatkérő a dokumentációt az ajánlattételi felhívás megküldésével egyidejűleg elektronikus úton továbbítja ajánlattevő részére.

**3. A közbeszerzés tárgya és mennyisége:**

A jelen közbeszerzés tárgya a fenti 1. pont alatti hagyaték bérlete az Ajánlatkérő szerződéses feltételei szerint.

CPV kódok:

22110000-4	Nyomtatott könyv
22114000-2	Szótár, térkép, kotta és egyéb könyv
22114500-7	Enciklopédiák
22200000-2	Újságok, folyóiratok, időszakos kiadványok és magazinok
18512000-1	Érmék és medálok
22315000-1	Fénykép
32354000-9	Filmtermékek

**4. A szerződés meghatározása, amelynek megkötése érdekében a közbeszerzési eljárást lefolytatják:**

„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”

**5. A szerződés időtartama vagy a teljesítés határideje:**

A teljesítés időtartama: határozatlan idő, a rendes felmondás útján történő megszüntetés 99 évre kizárva.

A szerződéskötés tervezett időpontja: 2018. május 24.

**6. A teljesítés helye:**

Magyarország HU101

Budapest

**7. Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei vagy a vonatkozó jogszabályokra hivatkozás:**

Az ajánlatkérő évente bérleti díjat fizet, amely a tárgyi időszak kezdetét követő hat hónapon belül esedékes, és amelyet az ajánlatkérő a nyertes ajánlattevő által kiállított számla kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles megfizetni. Amennyiben a közbeszerzési eljárás tárgyát képező hagyaték átadás-átvétele nem a tárgyév első napjára esik, illetve, amennyiben a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés nem a tárgyév utolsó napján szűnik meg, a tárgyi időszakra a bérleti díj időarányosan illeti meg a nyertes ajánlattevőt. Amennyiben az első tárgyi

időszak nem esik egybe a naptári évvel, a tárgyi időszak kezdetét követő egy hónapon belül esedékes az arányos bérleti díj megfizetése, egyebekben változatlan feltételekkel.

Az ajánlattétel, a szerződéskötés, az elszámolás és a számlázás, továbbá a kifizetés pénzneme: EUR

A részletes fizetési feltételeket a szerződés tartalmazza.

## **8. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

Amennyiben a nyertes ajánlattevő legkésőbb a hagyaték szerződés szerinti elhelyezését követő hat hónapon belül nem teljesíti a szerződésben rögzített együttműködési és leltározási kötelezettségét, és a közbeszerzési eljárás tárgyaként megjelölt hagyatékot nem adja az ajánlatkérő birtokába, akkor az ajánlatkérő minden késedelmes nap után 30,- euró, azaz harminc euró (EUR) összegű késedelmi kötbérre jogosult.

## **9. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú (alternatív) ajánlatot, valamint a részajánlattétel lehetősége vagy annak kizárása:**

Ajánlatkérő a többváltozatú (alternatív) ajánlattétel lehetőségét nem biztosítja jelen eljárásban. Ajánlatkérő a részajánlattétel lehetőségét nem biztosítja jelen eljárásban, tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgya csak a maga egységében bír azzal az értékkel, mely közvetlenül az Ajánlatkérő, a Habsburg Ottó Alapítványról szóló 2016. évi XCIX. törvény rendelkezései nyomán pedig közvetetten Magyarország céljai eléréséhez szükséges.

## **10. Az ajánlatok értékelési szempontja:**

Legalacsonyabb ár a Kbt. 76. § (2) bekezdése a) pontja szerint.

Az ajánlati árat úgy kell megadni, hogy az tartalmazzon minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától, pl. adók, vám, különböző díjak és illetékek, stb.

Az ajánlat kidolgozásakor vegye figyelembe, hogy az ajánlati árnak teljes körűnek kell lennie, vagyis magában kell foglalnia valamennyi ajánlattevői kifizetési igényt.

Az ajánlattevő csak euróban (EUR) tehet ajánlatot és a szerződéskötés pénzneme is csak ez lehet.

## **11. A kizáró okok és a megkövetelt igazolási mód:**

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdés a)-q) pontjaiban, a Kbt. 62. § (2) bekezdés a)-b) pontjaiban foglalt kizáró okok bármelyike fennáll (figyelemmel a Kbt. 62. § (6) bekezdéseire).

Felhívjuk ajánlattevő figyelmét a Kbt. 64. § szerinti öntisztázás lehetőségére.

A Kbt. 74. § (1) bekezdése értelmében az ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki vagy amely részéről a kizáró ok az eljárás során következett be.

### **A megkövetelt igazolási mód:**

Tekintettel arra, hogy a jelen hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárásban az egyetlen, ajánlattételre felhívott ajánlattevő nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő, ezért az ajánlattevő vonatkozásában a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 2-7. § és 10. § szerint kell a kizáró okok fenn nem állását igazolni.

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 10. § -a értelmében: a nem Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetében az ajánlatkérő a Kbt. Második Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban a Kbt. 62. §-a tekintetében a következő igazolásokat és írásbeli nyilatkozatokat köteles elfogadni, illetve a következőképpen köteles ellenőrizni a kizáró okok hiányát:

a) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés a), e)-f) pontja* és *(2) bekezdése* tekintetében a gazdasági szereplő, illetve személy **tagállama vagy letelepedése szerinti országa illetékes igazságügyi vagy közigazgatási hatósága által kibocsátott okiratot**, amely igazolja az említett követelmények teljesítését;

b) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés b) pontja* tekintetében a letelepedése szerinti **ország illetékes hatóságainak igazolását**; a kizáró ok hiányát magyarországi köztartozással kapcsolatban az Art. szerinti köztartozásmentes adózási adatbázisból az ajánlatkérő is ellenőrzi; ha az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező az adatbázisban nem szerepel, az illetékes adó- és vámhivatal igazolását vagy az adóigazgatási eljárás részletszabályairól szóló kormányrendelet szerinti adóigazolást is be kell nyújtani; amennyiben a gazdasági szereplő Magyarországon nem végez adóköteles tevékenységet, **a Nemzeti Adó- és Vámhivatal erről szóló igazolását**;

c) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés c), d), g) pontja* tekintetében a **letelepedése szerinti ország illetékes hatóságainak igazolását**; a g) pont tekintetében a Közbeszerzési Döntőbizottság által alkalmazott eltiltásra vonatkozóan a kizáró ok hiányát az ajánlatkérő a Hatóság honlapján elérhető nyilvántartásból ellenőrzi;

d) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés h) pontja* tekintetében az ajánlatkérő nem kérhet külön igazolást, a kizáró ok hiányának igazolásaként az ajánlatkérő köteles elfogadni az eljárásban benyújtott egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot, a Közbeszerzési Döntőbizottság vagy a bíróság döntésére vonatkozóan a kizáró ok hiányát a Hatóság honlapján közzétett adatokból az ajánlatkérő ellenőrzi;

e) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés i) pontja* tekintetében nem szükséges igazolás benyújtása, a kizáró ok megvalósulását az ajánlatkérő ellenőrzi az eljárás során;

f) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés j) pontja* tekintetében az adott eljárásban a kizáró ok megvalósulását az ajánlatkérő ellenőrzi az eljárás során; korábbi közbeszerzési eljárásra vonatkozóan pedig az ajánlatkérő köteles elfogadni az eljárásban benyújtott egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot;

g) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjára* vonatkozóan:

ga) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) alpontja* tekintetében az **érintett ország illetékes hatósága által kiállított adóilletőség-igazolást**;

gb) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja* tekintetében az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező nyilatkozata arról, hogy olyan társaságnak minősül-e, melyet nem jegyeznek szabályozott tőzsdén vagy amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek; ha az ajánlattevőt, illetve részvételre jelentkezőt nem jegyzi szabályozott tőzsdén, akkor a pénzmossárról szóló törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonos nevének és állandó lakóhelyének bemutatását tartalmazó nyilatkozatot szükséges benyújtani; ha a gazdasági szereplőnek nincs a pénzmossárról szóló törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa, úgy erre vonatkozó nyilatkozatot szükséges csatolni;

gc) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) pontja* tekintetében az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező nyilatkozata arról, hogy van-e olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely az ajánlattevőben, illetve részvételre jelentkezőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik; ha van ilyen szervezet, az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező azt nyilatkozatban megnevezi (cégnév, székhely), továbbá nyilatkozik, hogy annak vonatkozásában a *Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontjában* hivatkozott kizáró feltétel nem áll fenn;

h) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés l) pontja* tekintetében a kizáró okok hiányát az ajánlatkérő ellenőrzi a munkaügyi hatóságnak a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 8/C. §-a szerint vezetett nyilvántartásából nyilvánosságra hozott adatokból, valamint a Bevándorlási és Menekültügyi Hivatal honlapján közzétett adatokból;

i) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés m) pontja* tekintetében nem szükséges igazolás benyújtása, a kizáró ok megvalósulását az ajánlatkérő ellenőrzi az eljárás során;

j) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés n) és o) pontja* tekintetében az ajánlatkérő nem kérhet külön igazolást, a kizáró ok hiányának igazolásaként az ajánlatkérő köteles elfogadni az eljárásban benyújtott egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot; Magyarországon elkövetett

korábbi jogsértés tekintetében az ajánlatkérő az n) pontban található kizáró ok hiányát a GVH honlapján található, döntéseket tartalmazó adatbázisokból ellenőrzi;

k) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés p) pontja* tekintetében az ajánlatkérő nem kérhet külön igazolást, a kizáró ok hiányának igazolásaként az ajánlatkérő köteles elfogadni az eljárásban benyújtott egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot.

l) a *Kbt. 62. § (1) bekezdés q) pontja* tekintetében az ajánlatkérő nem kérhet külön igazolást, a jogsértés megtörténtét vagy annak hiányát a Hatóság honlapján közzétett adatokból az ajánlatkérő ellenőrzi.

Felhívjuk az ajánlattevő figyelmét, hogy a hivatkozott, 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 10. (2) bekezdése értelmében ha az illetékes bíróság vagy hatóság nem bocsát ki az (1) bekezdés a)-c) pontja, vagy g) pont ga) alpontja szerinti kivonatot vagy igazolást, vagy azok nem terjednek ki az e pontokban hivatkozott esetek mindegyikére, **az ajánlatkérő köteles elfogadni az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező eskü alatt tett nyilatkozatát, vagy ha ilyen nyilatkozat nem ismert az érintett országban, az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező által az illetékes bíróság, hatóság, kamara vagy szakmai szervezet előtt tett vagy közjegyző által hitelesített nyilatkozatot.**

#### Előzetes igazolási mód:

Az ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése értelmében az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdései hatálya alá.

Az ajánlattevő vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 4. § (1) és (2) bekezdése szerint igazolja előzetesen a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben említett kizáró okok hiányát (figyelemmel a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 4. § (3)-(4), valamint a 6. § (1)-(2) bekezdéseire is.)

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése értelmében azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevőnek a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot kell benyújtania.

#### Az igazolási mód az ajánlat elbírálásához:

Az ajánlatkérő a Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdésében foglaltak értelemszerű alkalmazásával - az eljárást lezáró döntés meghozatalát megelőzően, 5 munkanapos határidő tűzésével - hívja fel az ajánlattevőt azon dokumentumok benyújtására, amelyek igazolják, hogy az ajánlattevő nem tartozik az előírt kizáró okok hatálya alá.

Az ajánlatkérő felhívja az ajánlattevő figyelmét, hogy Kbt. 69. (4) bekezdése alapján, amennyiben az ajánlattevő az igazolásokat korábban benyújtja, az ajánlatkérő nem hívja fel az ajánlattevőt az igazolások ismételt benyújtására, hanem úgy tekinti, mintha a korábban benyújtott igazolásokat az ajánlatkérő felhívására nyújtották volna be - és szükség szerint hiánypótlást rendel el vagy felvilágosítást kér.

#### Alvállalkozó és alkalmasság igazolására igénybe vett más szervezet vonatkozásában:

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8. és 10. §-a szerint kell az ajánlattevőnek igazolnia, illetve az ajánlatkérőnek ellenőriznie, hogy az ajánlattevő nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdésének hatálya alá (figyelemmel a Kormány 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelete 14. és 16. §-aira is.)

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában résztvevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a kizáró okok fenn nem állásának tekintetében.

Felhívjuk ajánlattevő figyelmét, hogy az igazolások kelezése nem lehet korábbi, mint a felhívás megküldésének a napja.

**12. Az alkalmassági követelmények, az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:**

**12.1 Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

Tekintettel arra, hogy a közbeszerzési eljárás tárgyát képező hagyatékot kizárólagos jogok védelme miatt csak egy meghatározott gazdasági szereplőtől lehet beszerezni, ezért az ajánlatkérő nem támaszt gazdasági és pénzügyi alkalmassági követelményt az ajánlattevővel szemben.

**12.2 Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

Tekintettel arra, hogy a jelen eljárásban a Kbt. 65. § (2) bekezdésében foglalt kivétel szabály alkalmazható, az Ajánlatkérő műszaki, szakmai alkalmassági követelményt nem támaszt ajánlattevővel szemben.

**13. Ajánlattételi határidő:**

2018. május 4. 12:00 óra

Az ajánlatnak ezen határidőig az alábbi címen rendelkezésre kell állnia, a kézbesítésből származó bármilyen késedelem az ajánlattevő felelőssége.

**14. Az ajánlat benyújtásának címe:**

**Réti, Várszegi és Társai Ügyvédi Iroda**  
1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78.

**15. Az ajánlattétel nyelve:**

Az ajánlatot magyar nyelven kell beadni, más nyelven nem nyújtható be az ajánlat.

Az eljárás során mindennemű levelezés és kapcsolattartás magyar vagy angol nyelven történik. Joghatás kiváltására csak a magyar nyelvű nyilatkozatok, okiratok alkalmasak. Abban az esetben, ha a benyújtásra kerülő igazolások vagy okiratok nyelve nem magyar, úgy az ajánlattevő köteles mellékelni a magyar nyelvű fordításokat annak szem előtt tartásával, hogy a helytelen fordítás következményeit az ajánlattevőnek kell viselnie.

**16. Az ajánlat(ok) felbontásának helye, ideje és az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:**

Az ajánlatok felbontásának helye:

Réti, Várszegi és Társai Ügyvédi Iroda  
1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78.

Az ajánlat felbontásának ideje:

Dátum: 2018. május 4.

Időpont: 12:00 óra

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak a Kbt. 68. § (3) bekezdésében meghatározott személyek.

Ajánlatkérő a bontáson a Kbt. 68. §-ban foglaltak szerint jár el.

**17. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama:**

Az ajánlati kötöttség a Kbt. 100.§ (4) bekezdése értelmében a tárgyalások befejezésének időpontjától számított 30 nap.

**18. Az ajánlati biztosíték előírására, valamint a szerződésben megkövetelt biztosítékokra vonatkozó információ:**

Ajánlatkérő jelen közbeszerzési eljárásban ajánlati biztosíték nyújtását nem követeli meg.

**19. A közbeszerzés Európai Unióból származó forrásból támogatott?**

Nem.

**20. A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályai:**

Ajánlatkérő rögzíti, hogy a szerződéses feltételekről, valamint a pénzügyi és egyéb feltételekről egyszerre kíván tárgyalni az ajánlattevővel egy összevont tárgyalási kör keretében.

Ajánlatkérő egy alkalommal kíván tárgyalni az ajánlattevővel, azonban fenntartja magának a jogot arra vonatkozólag, hogy amennyiben szükségesnek ítéli további tárgyalásokat tartson.

Amennyiben az ajánlatkérő úgy ítéli meg, hogy további tárgyalási forduló megtartása szükséges, úgy ennek tényéről az ajánlattevőt az első tárgyalási fordulón fogja értesíteni a következő tárgyalási forduló időpontjának a megjelölésével.

Az ajánlatkérő az összevont tárgyalás alkalmával egyértelműen előzetesen az ajánlattevő tudomására fogja hozni, hogy mikor fogja a tárgyalásokat lezárni (meddig kell végleges ajánlatot benyújtani). A tárgyalások lezárásaként az ajánlatkérő - amennyiben a változások nagyságrendje indokolja, új dokumentáció rendelkezésre bocsátásával - az ajánlattevőt egy végleges ajánlat írásban és zártan történő beadására hívja fel.

A végleges ajánlat a tárgyaláson is megtehető.

A Kbt. 101.§ (2) bekezdése alapján, az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet arra, hogy a tárgyalás során a közbeszerzés tárgya és feltételei nem változhatnak olyan módon, hogy:

a) az eljárás alapján megkötött szerződés tárgya vagy feltételei olyan jellemzőjében, illetve körülményében térjen el az ajánlattételi felhívás megküldésekor beszerezni kívánt beszerzési tárgytól vagy megadott szerződéses feltételektől, amely nem tette volna lehetővé hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazását,

b) az ajánlattételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban közölt feltételek olyan mértékben módosuljanak vagy egészüljenek ki, hogy annak következtében valamelyik ajánlattevő nem képes a tárgyalások befejezésével végleges ajánlatot tenni, vagy

c) az értékelés szempontjai vagy módszere változna.

**Az első tárgyalás időpontja:**

**A tárgyalás (várható) időpontja: 2018. május 15.**

**21. Egyéb információk:**

21.1 A hiánypótlást az ajánlatkérő a Kbt. 71. § szerint biztosítja.

21.2 Az ajánlattevő által benyújtandó nyilatkozatok:

a) A Kbt. 66. § (2) bekezdésének megfelelő nyilatkozat eredeti példányban;

b) A Kbt. 66.§ (4) bekezdés szerinti – az egységes európai közbeszerzési dokumentumban tett – nyilatkozat arra vonatkozólag, hogy az ajánlattevő a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e;



d) Amennyiben az ajánlattevő vagy bármely az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplő tekintetében nincs folyamatban cégbírósági változásbejegyzési eljárás, akkor az erre vonatkozó nemleges nyilatkozat.

e) Az ajánlattevő nyilatkozata a hagyaték felett fennálló, per-, teher- és igénymentes tulajdonjogról.

21.3 A Kbt. 66. § (5) bekezdése értelmében az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia, amely feltünteti az ajánlat esetében a 68. § (4) bekezdése szerinti információkat. A Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján a gazdasági szereplő ajánlatában köteles a kizáró okok fenn nem állása, az alkalmassági követelményeknek való megfelelés, valamint – adott esetben – a 82. § (5) bekezdése szerinti objektív kritériumok teljesülése tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatát benyújtani.

21.4 **Nyertes ajánlattevő(k) által alapítandó gazdálkodó szervezettel kapcsolatos követelmények:** Az ajánlatkérő gazdálkodó szervezet alapítását kizárja.

21.5 **Formai előírások:** az ajánlatot ajánlattevőnek nem elektronikus úton kell a jelen felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően elkészítenie és benyújtania:

- az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is elfogad, ha a tartalomjegyzékben az egyes iratok helye egyértelműen azonosítható és az iratok helyére egyértelműen lehet hivatkozni. Az ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást jogosult kiegészíteni, ha ez az ajánlatban való tájékozódása, illetve az ajánlatra való hivatkozása érdekében szükséges;
- az ajánlatot zárt csomagolásban, 1 papír alapú példányban kell beadni.
- az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos meghatalmazást kaptak;
- az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen - az ajánlat beadása előtt - módosítást hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni;
- a zárt csomagban: *Ajánlat: „HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”* valamint: *„Csak közbeszerzési eljárás során, az ajánlattételi határidő lejártakor bontható fel!”* megjelölést kell feltüntetni, vagy ennek angol nyelvű megfelelője: *Tender: „PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBURG'S HERITAGE VIA LEASE AGREEMENT”, and „To be opened only in the public procurement procedure, at the expiration of the final date for receipt of tender.”*

Az ajánlatokat írásban és zártan, a felhívás által megjelölt kapcsolattartási pontban megadott címre közvetlenül vagy postai úton kell benyújtani az ajánlattételi határidő lejártáig. A postán feladott ajánlatokat az ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére az ajánlattételi határidő lejártát megelőzően sor kerül. Az ajánlat, illetve az azzal kapcsolatos postai küldemények elvesztéséből eredő kockázat az ajánlattevőt terheli.

Az ajánlatot az ajánlattételi határidő lejártáig, hétfőtől-péntekig 09.00-16.00 óra között, az ajánlattételi határidő lejártának napján 09.00-12.00 óra között lehet leadni előzetes egyeztetéssel.

21.6 Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlattevő, az alkalmasság igazolásába bevont (kapacitást nyújtó) gazdasági szereplő cégjegyzésre jogosult, nyilatkozatot, dokumentumot aláíró képviselő aláírási címpéldányát vagy aláírás mintáját. Amennyiben az ajánlat cégjegyzésre jogosultak által meghatalmazott(ak) aláírásával kerül benyújtásra, a teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazásnak tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás mintáját is.

21.7 Az Ajánlatkérő által bevont felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: dr. Gally Eszter, lajstromszáma: 00422, levelezési címe: 1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78., e-mail: eszter.gally@hu.pwclegal.com.

21.8 Kiegészítő tájékoztatás:

A kiegészítő tájékoztatás kéréseket az alábbi e-mail címre küldheti meg ajánlattevő:

[eszter.gally@hu.pwclegal.com](mailto:eszter.gally@hu.pwclegal.com)

A kiegészítő tájékoztatásokat ajánlatkérő teljes terjedelmében, e-mailben, megküldi ajánlattevőnek.

Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás esetében ésszerű időnek tekinti az ajánlattételi határidő lejártát megelőző harmadik munkanapot (tájékoztatás megküldésére), feltéve, hogy a kérdések és kérések az ajánlattételi határidő lejártát megelőző ötödik munkanapig megérkeznek ajánlatkérőhöz.

21.9 **Fordítás:** az ajánlatban valamennyi igazolást és dokumentumot magyar nyelven kell benyújtani. Az ajánlatkérő a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi felelős fordítását is köteles elfogadni.

21.10 **Irányadó idő:** A teljes ajánlattételi felhívásban, valamint az eljárás során valamennyi órában megadott határidő közép-európai helyi idő szerint értendő. (CET)

21.11 A minősített ajánlattevőnek a Kormány 321/2015 (X. 30.) Korm. rendelete 30. § (4) bekezdése alapján a szerződés teljesítésére vonatkozó pénzügyi és gazdasági, valamint műszaki, illetve szakmai alkalmasságának feltételeit és igazolását a Korm. rendelet 28. § (3) bekezdéséhez képest szigorúbban határozta meg, így a minősített ajánlattevőnek külön kell igazolniuk a szerződés teljesítésére való alkalmasságukat.

21.12 A Kbt. 47. § (2) bekezdése alapján a jelen felhívásban előírt igazolások egyszerű másolatban is benyújthatóak, kivéve, ahol az ajánlattételi felhívás ettől eltérően rendelkezik, továbbá a Kbt. 66.§ (2) bekezdésére vonatkozó nyilatkozat.

21.13 Az eljárás nyertese az az ajánlattevő, aki az ajánlatkérő által az ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételek alapján, valamint a meghatározott értékelési szempont szerint a legkedvezőbb érvényes ajánlatot tette.

21.14 **Irányadó Jog:** A jelen ajánlattételi felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a közbeszerzésről szóló 2015. évi CXLI. törvény és végrehajtási rendeleteinek előírásai szerint kell eljárni.

21.15 **Árfolyamok:** Az ajánlattétel során a különböző devizák forintra történő átszámításánál az ajánlattevőnek a referenciák tekintetében a teljesítés napján érvényes, mérlegadatok tekintetében a mérleg fordulónapján érvényes Magyar Nemzeti Bank által meghatározott devizaárfolyamokat kell alkalmaznia. Amennyiben valamely devizát a Magyar Nemzeti Bank nem jegyez, az adott devizára az ajánlattevő saját központi bankja által az ajánlattételi felhívás megküldésének napján érvényes árfolyamon számított euró ellenérték kerül átszámításra a fentiek szerint. Átszámítás esetén az Ajánlattevőnek közölnie kell az alkalmazott árfolyamot.

21.16 **Jogorvoslat**

Az eljárással kapcsolatban jogorvoslatra a Kbt. 144. §-ban foglaltak szerint kerülhet sor.

A jogorvoslati kérelmekkel kapcsolatban eljáró hatóság:

Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postai cím: 1026 Budapest, Riadó u. 2.  
E-mail: dontobizottsag@kt.hu  
Telefon: +36 18828594  
Interneteim: (URL) [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

Fax: +36 18828593

**22. Az ajánlattételi felhívás megküldésének napja:**

2018. április 14.

## 2. KÖTET ÚTMUTATÓ AZ AJÁNLATTEVŐ RÉSZÉRE

### **„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”**

tárgyú,

a 2015. évi CXLI. törvény a közbeszerzésekről (a továbbiakban: „Kbt.”) szerinti uniós eljárásrendben lefolytatott, hirdetmény közzététele nélkül induló tárgyalásos közbeszerzési eljáráshoz

#### **1. Az eljárás általános feltételei**

1.1. Tárgyi közbeszerzési eljárás esetében ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás (a továbbiakban: „**Felhívás**”) I.1 pontjában meghatározott szervezet (a továbbiakban: „**Ajánlatkérő**”).

1.2. Az ajánlattevő ajánlatának benyújtásával teljes egészében elfogadja a Kbt. előírásai szerint ezen közbeszerzési eljáráshoz elkészített Felhívás és Útmutató valamint a kapcsolódó iratok (a továbbiakban együtt: „Közbeszerzési Dokumentáció”) összes feltételét az ajánlattétel kizárólagos alapjául, kivéve a bérleti szerződés tervezetét, amelyről a felek tárgyalni fognak.

1.3. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a Közbeszerzési Dokumentáció vonatkozásában a Kbt. rendelkezései az irányadók. Amennyiben ellentmondás található tárgyi közbeszerzési eljárás vonatkozásában készült iratanyagok tartalma között, úgy elsősorban a Kbt., másodsorban a Felhívás, harmadsorban a Szerződéstervezet végül pedig a Közbeszerzési Dokumentáció egyéb rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

1.4. A teljesítésnek teljes mértékben meg kell felelniük a Közbeszerzési Dokumentációban megadott műszaki leírásnak.

1.5. Az ajánlattevő kötelessége, hogy gondosan megvizsgálja és betartsa a Közbeszerzési Dokumentációban megadott összes utasítást, formai követelményt, kikötést és előírást. Az ajánlattevő kockázata és az ajánlat érvénytelenítését vonja maga után:

- ha elmulasztja az előírt információk és dokumentumok benyújtását a kitűzött határidőkre, vagy
- ha olyan ajánlatot nyújt be, amely tartalmi szempontból nem felel meg a Felhívásban és a Közbeszerzési Dokumentációban megadott minden követelménynek.

1.6. Ajánlatkérő tárgyi Közbeszerzési Dokumentációt az ajánlattétel elősegítése érdekében készítette.

1.7. Az ajánlattételre az jogosult, aki átvette a Közbeszerzési Dokumentációt.

1.8. Ajánlatkérő megkéri az ajánlattevőt, hogy a jelen Közbeszerzési Dokumentáció mellékleteként átadott nyilatkozatminták és iratminták alkalmazásával készítse el ajánlatát, azzal, hogy az ajánlattevő természetesen azokat saját belátása szerint ellenőrizze, módosíthatja, illetve – amennyiben saját eltérő mintákat kívánja alkalmazni – alkalmazását mellőzheti. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevő figyelmét, hogy a kétnyelvű nyilatkozatminták magyar nyelvű szövege az irányadó.

1.9. Ajánlatkérő fentiekre való tekintettel fokozottan felhívja a figyelmet arra, hogy az ajánlattevő által benyújtott nyilatkozat tartalmáért az ajánlattevő felelős.

## BASIC INFORMATION FOR THE TENDERER

in the public procurement procedure for the purposes of

### „PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE VIA LEASE AGREEMENT”

1. This present basic information for the tenderer is an indicative brief summary issued by the contracting entity (Habsburg Ottó Alapítvány, in unofficial English translation: Otto von Habsburg Foundation) for the purposes of the tenderer and shall not substitute the contents of the detailed procurement documentation, thus the tenderer shall not rely solely on the present basic information.
2. The public procurement procedure is carried out pursuant to the Act CXLIII of 2015 on Public Procurement („PPA”). The procurement is covered in accordance with the rules on negotiated public procurement procedure without the prior publication of a contract notice as per Article 98(2)c of Act CXLIII of 2015 on Public Procurement („PPA”).
3. The documents to be annexed to the procurement documentation (certificates, statements, etc.) must be submitted in Hungarian; in the case of documents not submitted in Hungarian, the liable translation produced by the tenderer are also accepted by the contracting entity; the liable translations shall also be duly signed by the tenderer.
4. The recommended sample documents attached to this invitation for tender under Chapter 4 shall be reviewed, edited / filled in and duly signed by the tenderer. Please also consider the remarks and instructions in the footnotes. In the case of any inconsistency of the bilingual documents, the Hungarian version shall prevail.
5. The following certificates<sup>2</sup> must be submitted by the tenderer:
  - Certificate issued by the authority of the country of domicile concerning the negative criminal record of both the tenderer and its board members, supervisory board members (if available);
  - Certificate issued by the tax authority of the country of domicile concerning the fact that the tenderer is not in breach of its obligations relating to the payment of its tax, customs duty or social security contribution for more than a year;
  - Certificate issued by the Hungarian state tax authority (NAV) concerning the fact that the tenderer does not conduct any activity subject to Hungarian rules on taxation;
  - Certificate of registration issued by the authority of the country of domicile, referring to the immaculate status of the tenderer (no winding up, liquidation, insolvency, suspension of activity);
  - Certificate issued by the tax authority of fiscal domicile on the tenderer’s fiscal domicile;
6. The tenderer may request supplementary information on the invitation to negotiation from the contracting entity in order to be able to submit a proper proposal. All requests for supplementary information must be sent to the following address: [eszter.gally@pwc.com](mailto:eszter.gally@pwc.com).
7. Tenders shall be considered submitted before deadline if they arrive before the expiry of the below deadline, at the below addressee:

---

<sup>2</sup> If the competent court or authority does not issue the respective certificate, the contracting entity approves the tenderer’s statement made under oath, or if the statement under oath is not available in the country of domicile, the statement has to be certified by the competent court, authority, chamber or professional organisation. The sample statements are available under Chapter 4 of this invitation to negotiation. **It is recommended to submit all the sample statements and the available certificates as well.**

4 May 2018, 12:00 am

Réti, Várszegi and Partners Law Firm  
H-1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78.

8. The outer envelope (box or package) shall clearly bear the following designation:

*Ajánlat: „HABSBERG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”  
„Csak közbeszerzési eljárás során, az ajánlattételi határidő lejártakor bontható fel!”*

OR ITS FOLLOWING ENGLISH VERSION:

*Tender: „PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBERG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”  
„To be opened only in the public procurement procedure, at the expiration of the final  
date for receipt of tender.”*

9. The proposal shall be submitted in one example in a closed envelope (box or package).
10. The proposal must contain continuous, hand-written and/or printed page numbering, beginning with page 1.

**3. KÖTET**  
**SZERZŐDÉSTERVEZET VAGY SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK**

Külön dokumentumban csatolva.

**4. KÖTET  
AJÁNLOTT IGAZOLÁS- ÉS  
NYILATKOZATMINTÁK**

- I. Az ajánlat részeként benyújtandó  
nyilatkozatok mintája**

**CHAPTER 4  
RECOMMENDED SAMPLE FOR  
CERTIFICATES AND STATEMENTS**

- I. Samples for the statements to be  
submitted as part of the proposal**



## Felolvasólap

**„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA  
FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS  
KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában

## Summary

in the public procurement procedure for the  
purpose of

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF  
OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”**

Ajánlattevő neve / Tenderer’s name: OVH Archiv Stiftung

Ajánlattevő székhelye/címe / Tenderer’s seat: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz

Képviselő személy neve / Tenderer’s representative: ...

Ajánlattevő telefonszáma / Tenderer’s phone number: ...

Ajánlattevő faxszáma / Tenderer’s fax number: ...

Ajánlattevő e-mail címe / Tenderer’s e-mail address: ...

Ajánlati ár (éves díj bruttó összege) / Tenderer’s bid (yearly gross fee): ... EUR

Kelt / Dated: [*Venue, YYYY MM DD*]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

**A Kbt. 66. § (2) bekezdése szerinti  
nyilatkozat**

**„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA  
FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS  
KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában<sup>3</sup>

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz) az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, műszaki leírás gondos áttekintése után

**az alábbi nyilatkozatot teszem:**

Megvizsgáltam és fenntartás vagy korlátozás nélkül elfogadom a fent hivatkozott közbeszerzési eljárást megindító felhívásának és a kapcsolódó dokumentációjának feltételeit.

Amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülök, a szerződést megkötöm, továbbá az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban rögzített szolgáltatást az ajánlatban meghatározott díjért szerződészerűen teljesítem.

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó.

**Statement pursuant to Article 66(2) of  
Public Procurement Act<sup>4</sup>**

in the public procurement procedure for the purposes of

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF  
OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung (seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz), having reviewed the requirements for the contents and form, moreover the technical specification set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents,

**declare as follows:**

I reviewed and I approve without reservation or limitation the conditions of the invitation of negotiation and the related procurement documents.

In case I am selected as winning tenderer, I undertake to enter into the contract and I will duly provide the services set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents for the consideration set out in my bid.

This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [Venue, YYYY MM DD]

\_\_\_\_\_  
cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

<sup>3</sup> A nyilatkozatot eredeti példányban köteles benyújtani az ajánlattevő.

<sup>4</sup> This statement has to be submitted to the contracting entity in original.

## Tulajdonosi szavatossági nyilatkozat

### **„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz) az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, műszaki leírás gondos áttekintése után

#### **az alábbi nyilatkozatot teszem:**

A hagyaték valamennyi eleme kizárólagos, per-, teher- és igénymentes tulajdonomat képezi, a hagyaték valamennyi eleme felett önállóan, korlátozásmentesen rendelkezem.

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó.

## Owner's warranty

in the public procurement procedure for the purposes of

### **„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBURG'S HERITAGE VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung (seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz), having reviewed the requirements for the contents and form, moreover the technical specification set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents,

#### **declare as follows:**

All items of the heritage are in my exclusive ownership, free of any encumbrances, liens and claims, and I have full authority to dispose over all items of the heritage.

This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [Venue, YYYY MM DD]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

## Nyilatkozat felelős fordításról

### **„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő  
(székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490  
Vaduz)

#### **az alábbi nyilatkozatot teszem:**

A becsatolt idegen nyelvű iratok felelős fordításának tartalma a fordítás alapjául szolgáló dokumentum tartalmával megegyezik.

A felelős fordításokat cégszerű aláírással hitelesítem és azok tartalmáért is felelősséget vállalok.

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó.

## Statement on liable translation

in the public procurement procedure for the purposes of

### **„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung  
(seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490  
Vaduz)

#### **declare as follows:**

The liable translation of the foreign language documents corresponds to the original text.

I certify the liable translations by proper signature and I take the responsibility for the contents of the translation.

This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [Venue, YYYYMM DD]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

I. RÉSZ – EGYSÉGES KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUM FORMANYOMTATVÁNYA

**PART NO. 1 - STANDARD FORM FOR THE EUROPEAN SINGLE PROCUREMENT DOCUMENT (ESPD)<sup>5</sup>**

**A BIZOTTSÁG (EU) 2016/7 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE (2016. január 5.)**

**melléklete**

**Az egységes európai közbeszerzési dokumentum formanyomtatványa**

**AZ EGYSÉGES EURÓPAI KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUM  
FORMANYOMTATVÁNYA**

**I. rész: A közbeszerzési eljárásra és az ajánlatkérő szervre vagy a közszolgáltató ajánlatkérőre vonatkozó információk**

Olyan közbeszerzési eljárásoknál, amelyekben az eljárást megindító felhívást az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* tették közzé, az I. részben előírt információ automatikusan beolvasásra kerül, feltéve, hogy a fent említett elektronikus ESPD-szolgáltatást<sup>6</sup> használták az egységes európai közbeszerzési dokumentum kitöltéséhez. Az *Európai Unió Hivatalos lapjában* közzétett vonatkozó hirdetmény<sup>7</sup> hivatkozási adatai:

A Hivatalos Lap S sorozatának száma [], dátum [], [] oldal,

A hirdetmény száma a Hivatalos Lap S sorozatban : [ ][ ][ ][ ]/S [ ][ ][ ]-[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

Ha az eljárást megindító felhívás nem jelent meg az EU Hivatalos Lapjában, akkor az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek kell kitöltenie az információt, amely lehetővé teszi a közbeszerzési eljárás egyértelmű azonosítását.

Amennyiben nincs előírva hirdetmény közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, kérjük, hogy adjon meg egyéb olyan információt, amely lehetővé teszi a közbeszerzési eljárás egyértelmű azonosítását (pl. nemzeti szintű közzététel hivatkozási adata): [....]

**A KÖZBESZERZÉSI ELJÁRÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

Az I. részben előírt információ automatikusan megjelenik, feltéve, hogy a fent említett ESPD-szolgáltatást használják az egységes európai közbeszerzési dokumentum létrehozásához és kitöltéséhez. Ha nem, akkor ezt az információt a gazdasági szereplőnek kell kitöltenie.

<sup>5</sup> Please scroll down for the English version of this form; however, please fill in and duly sign the Hungarian version also.

<sup>6</sup> A Bizottság szervezeti egységei az elektronikus ESPD-szolgáltatást díjmentesen bocsátják az ajánlatkérő szervek, a közszolgáltató ajánlatkérők, a gazdasági szereplők, az elektronikus szolgáltatók és más érdekelt felek rendelkezésére.

<sup>7</sup> **Ajánlatkérő szervek** részére: vagy az eljárást megindító felhívásként alkalmazott **Előzetes tájékoztató**, vagy **Szerződési hirdetmény**.  
**Közszolgáltató ajánlatkérők** részére: az eljárást megindító felhívásként alkalmazott **Időszakos előzetes tájékoztató**, Szerződési hirdetmény, vagy a **Minősítési rendszer meglétéről szóló hirdetmény**

<b>A beszerző azonosítása<sup>8</sup></b>	<b>Válasz:</b>
Név:	Habsburg Ottó Alapítvány
<b>Melyik beszerzést érinti?</b>	<b>Válasz:</b>
A közbeszerzés megnevezése vagy rövid ismertetése <sup>9</sup> :	<b>„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS KERETÉBEN”</b>
Az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám ( <i>adott esetben</i> ) <sup>10</sup> :	—

**Az egységes európai közbeszerzési dokumentum minden szakaszában az összes egyéb információt a gazdasági szereplőnek kell kitöltenie.**

## II. rész: A gazdasági szereplőre vonatkozó információk

### A: A GAZDASÁGI SZEREPLŐRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

<b>Azonosítás:</b>	<b>Válasz:</b>
Név:	[ ]
Héaazonosító szám (uniós adószám), adott esetben:  Ha nincs héaazonosító szám, kérjük egyéb nemzeti azonosító szám feltüntetését, adott esetben, ha szükséges.	[ ]  [ ]
Postai cím:	[.....]
Kapcsolattartó személy vagy személyek <sup>11</sup> :	[.....]
Telefon:	[.....]
E-mail cím:	[.....]
Internetcím ( <i>adott esetben</i> ):	[.....]
<b>Általános információ:</b>	<b>Válasz:</b>
A gazdasági szereplő mikro-, kis- vagy középvállalkozás <sup>12</sup> ?	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem

<sup>8</sup> A vonatkozó hirdetmény I. szakaszának I.1 pontjából átmásolandó információ. Közös közbeszerzés esetén kérjük feltüntetni minden résztvevő beszerző nevét.

<sup>9</sup> Lásd a vonatkozó hirdetmény II.1.1 és II.1.3 pontját.

<sup>10</sup> Lásd a vonatkozó hirdetmény II.1.1 pontját.

<sup>11</sup> Kérjük, ismételje meg a kapcsolattartó személyekre vonatkozó információt, ahányszor szükséges.

<p><b>Csak ha a közbeszerzés fenntartott<sup>13</sup>:</b> A gazdasági szereplő védett műhely, szociális vállalkozás<sup>14</sup> vagy védett munkahely-teremtési programok keretében fogja teljesíteni a szerződést?</p> <p><b>Ha igen,</b> mi a fogyatékossgal élő vagy hátrányos helyzetű munkavállalók százalékos aránya?</p> <p>Ha szükséges, kérjük, adja meg, hogy az érintett munkavállalók a fogyatékossgal élő vagy hátrányos helyzetű munkavállalók mely kategóriájába vagy kategóriáiba tartoznak.</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[...]</p> <p>[....]</p>
<p>Adott esetben, a gazdasági szereplő szerepel-e az elismert gazdasági szereplők hivatalos jegyzékében, vagy rendelkezik-e azzal egyenértékű igazolással (pl. nemzeti (elő)minősítési rendszer keretében)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> Nem alkalmazható</p>
<p><b>Ha igen:</b></p> <p><b>Kérjük, válaszolja meg e szakasz további részeit, e rész B. szakaszát és amennyiben releváns, e rész C. szakaszát, adott esetben töltsse ki az V. részt, valamint mindenképpen töltsse ki és írja alá a VI. részt.</b></p> <p>a) Kérjük, adott esetben adja meg a jegyzék vagy az igazolás nevét és a vonatkozó nyilvántartási vagy igazolási számot:</p> <p>b) Ha a felvételtől szóló igazolás vagy tanúsítvány elektronikusan elérhető, kérjük, tüntesse fel:</p> <p>c) Kérjük, tüntesse fel a referenciákat, amelyeken a felvétel vagy a tanúsítás alapul, és adott esetben a hivatalos jegyzékben elért minősítést<sup>15</sup>:</p> <p>d) A felvétel vagy a tanúsítás az összes előírt kiválasztási szempontra kiterjed?</p> <p><b>Ha nem:</b> <b><u>Ezen kívül kérjük, hogy KIZÁRÓLAG akkor töltsse ki a hiányzó információt a IV. rész A., B., C. vagy D. szakaszában az esettől</u></b></p>	<p>a) [.....]</p> <p>b) (internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....][.....]</p> <p>c) [.....]</p> <p>d) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>

<sup>12</sup> Lásd a Bizottság 2003. május 6-i ajánlását a mikro-, kis és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.). Ez az információ csak statisztikai célból szükséges.

**Mikrovállalkozás: olyan vállalkozás, amely 10-nél kevesebb főt foglalkoztat, és amelynek éves forgalma és/vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió eurót.**

**Kisvállalkozás: olyan vállalkozás, amely 50-nél kevesebb főt foglalkoztat, és amelynek éves forgalma és/vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 10 millió eurót;**

**Középvállalkozás: olyan vállalkozás, amely nem mikro- és nem kisvállalkozás, és amely 250-nél kevesebb főt foglalkoztat, és amelynek éves forgalma nem haladja meg az 50 millió eurót, és/vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 43 millió eurót.**

<sup>13</sup> Lásd a szerződési hirdetmény III.1.5. pontját.

<sup>14</sup> Azaz fő célja a fogyatékossgal élő vagy hátrányos helyzetű személyek szociális és szakmai beilleszkedése.

<sup>15</sup> A hivatkozások és a minősítés, ha van ilyen, a tanúsításon szerepelnek.

<p><b><u>függően,</u></b> <b>ha a vonatkozó hirdetmény vagy közbeszerzési dokumentumok ezt előírják:</b> e) A gazdasági szereplő tud-e <b>igazolást</b> adni a társadalombiztosítási járulékok és adók megfizetéséről, vagy meg tudja-e adni azt az információt, amely lehetővé teszi az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő számára, hogy közvetlenül beszerezze azt bármely tagország díjmentesen hozzáférhető nemzeti adatbázisából? Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>e) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>(internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....][.....]</p>
<p><b>Részvétel formája:</b></p>	<p><b>Válasz:</b></p>
<p>A gazdasági szereplő másokkal együtt vesz részt a közbeszerzési eljárásban?<sup>16</sup></p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>
<p><b>Ha igen,</b> kérjük, biztosítsa, hogy a többi érintett külön egységes európai közbeszerzési dokumentum formanyomtatványt nyújtson be.</p>	
<p><b>Ha igen:</b> a) Kérjük, adja meg a gazdasági szereplő csoportban betöltött szerepét (vezető, specifikus feladatokért felelős, ...): b) Kérjük, adja meg, mely gazdasági szereplők a közbeszerzési eljárásban együtt részt vevő csoport tagjai: c) Adott esetben a részt vevő csoport neve:</p>	<p>a): [.....] b): [.....] c): [.....]</p>
<p><b>Részek</b></p>	<p><b>Válasz:</b></p>
<p>Adott esetben annak a résznek (azoknak a részeknek a feltüntetése, amelyekre a gazdasági szereplő pályázni kíván:</p>	<p>[ ]</p>

**B: A GAZDASÁGI SZEREPLŐ KÉPVISELŐIRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

*Adott esetben adja meg azon személyek nevét és címét, akik a jelen közbeszerzési eljárásban jogosultak képviselni a gazdasági szereplőt:*

<p><b>Képviselő, ha van:</b></p>	<p><b>Válasz:</b></p>
<p>Teljes név; valamint a születési idő és hely, ha szükséges:</p>	<p>[.....]; [.....]</p>
<p>Beosztás/milyen minőségben jár el:</p>	<p>[.....]</p>
<p>Postai cím:</p>	<p>[.....]</p>
<p>Telefon:</p>	<p>[.....]</p>

<sup>16</sup> Nevezetesen egy csoport, konzorcium, közös vállalkozás vagy hasonló részeként.



E-mail cím:	[.....]
Amennyiben szükséges, részletezze a képviseletre vonatkozó információkat (a képviselet formája, köre, célja stb.):	[.....]

**C: MÁ S SZERVEZETEK KAPACITÁSAINAK IGÉNYBEVÉTELÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

Igénybevétel:	Válasz:
Az alábbi IV. részben feltüntetett kiválasztási kritériumoknak és (adott esetben) az alábbi V. részben feltüntetett kritériumoknak és szabályoknak való megfelelés során a gazdasági szereplő igénybe veszi-e más szervezetek kapacitásait?	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem

**Amennyiben igen, minden** egyes érintett szervezetre vonatkozóan külön egységes európai közbeszerzési dokumentumban adja meg az **e rész A. és B. szakaszában, valamint a III. részben** meghatározott információkat, megfelelően kitöltve és az érintett szervezetek által aláírva. Felhívjuk a figyelmet, hogy ennek magában kell foglalnia azokat a szakembereket vagy műszaki szervezeteket, akik/amelyek nem tartoznak közvetlenül a gazdasági szereplő vállalkozásához, különösen a minőség-ellenőrzés felelőseit, továbbá építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés esetében azon szakembereket vagy műszaki szervezeteket, akiket/amelyeket a gazdasági szereplő a beruházás kivitelezéséhez igénybe vehet. Amennyiben a gazdasági szereplő által igénybe vett meghatározott kapacitások tekintetében ez releváns, minden egyes szervezetre vonatkozóan adja meg a IV. és az V. részben meghatározott információkat is<sup>17</sup>.

**~~D: INFORMÁCIÓK AZOKRÓL AZ ALVÁLLALKOZÓKRÓL, AKIKNEK KAPACITÁSAIT A GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEM VESZI IGÉNYBE~~**

**~~(Ezt a szakaszt csak akkor kell kitölteni, ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő kifejezetten előírja ezt az információt.)~~**

Alvállalkozás:	Válasz:
<del>Szándékozik-e a gazdasági szereplő a szerződés bármely részét alvállalkozásba adni harmadik félnek?</del>	<del><input type="checkbox"/>Igen <input type="checkbox"/>Nem Ha <b>igen, és amennyiben ismert</b>, kérjük, sorolja fel a javasolt alvállalkozókat:-  [...]</del>

**~~Ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő kifejezetten kéri ezt az információt az e szakaszban lévő információk kivül, akkor kérjük, adja meg az e rész A. és B. szakaszában és a III. részben előírt információt mindegyik érintett alvállalkozóra (alvállalkozói kategóriára) nézve.~~**

<sup>17</sup> Pl. a minőség-ellenőrzésben részt vevő műszaki szervezetek esetében: IV. rész C. szakasz, 3. pont.

### III. rész: Kizárási okok

#### A: BÜNTETŐELJÁRÁSBAN HOZOTT ÍTÉLETEKKEL KAPCSOLATOS OKOK

A 2014/24/EU irányelv 57. cikkének (1) bekezdése a következő kizárási okokat határozza meg:

1. Bűnszervezetben való részvétel<sup>18</sup>;
2. Korrupció<sup>19</sup>;
3. Csalás<sup>20</sup>;
4. Terrorista bűncselekmény vagy terrorista csoporthoz kapcsolódó bűncselekmény<sup>21</sup>;
5. Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása<sup>22</sup>;
6. Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái<sup>23</sup>

<b>Az irányelv 57. cikke (1) bekezdésében foglalt okokat végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti büntetőeljárásban hozott ítéletekkel kapcsolatos okok:</b>	<b>Válasz:</b>
<b>Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt</b> vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőjére, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját a fent felsorolt okok valamelyikéért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárási időtartama továbbra is alkalmazandó?	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat: (internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....][.....] <sup>24</sup>

<sup>18</sup> A szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló, 2008. október 24-i 2008/841/IB tanácsi kerethatározat (HL L 300., 2008.11.11., 42. o.) 2. cikkében meghatározottak szerint.

<sup>19</sup> Az Európai Közösségek tisztviselőit és az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről szóló egyezmény (HL C 195., 1997.6.25., 1. o.) 3. cikkében és a Tanács 2003. július 22-i, a magánszektorban tapasztalható korrupció elleni küzdelemről szóló 2003/568/IB kerethatározatának (HL L 192., 2003.7.31., 54. o.) 2. cikke (1) bekezdésében meghatározottak szerint. Ez a kizárási ok magában foglalja az ajánlatkérő szerv (közzszolgáltató ajánlatkérő) vagy a gazdasági szereplő nemzeti jogában meghatározott korrupciót is.

<sup>20</sup> Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény 1. cikke értelmében (HL C 316., 1995.11.27., 48. o.)

<sup>21</sup> A terrorizmus elleni küzdelemről szóló, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat (HL L 164., 2002.6.22., 3. o.) 1. és 3. cikkében meghatározottak szerint. Ez a kizárási ok magában foglalja az említett kerethatározat 4. cikke szerinti, bűncselekményre való felbujtást, bűnségélyt vagy kísérletet.

<sup>22</sup> A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 309., 2005.11.25., 15. o.) 1. cikkében meghatározottak szerint.

<sup>23</sup> **Az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló, 2011. április 5-i 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 101., 2011.4.15., 1. o.) 2. cikkében meghatározottak szerint.**

<sup>24</sup> Kérjük, szükség szerint ismételje.

<p><b>Amennyiben igen</b>, kérjük,<sup>25</sup> adja meg a következő információkat:</p> <p>a) Elítélés dátuma, adja meg, hogy az 1–6. pontok közül melyik érintett, valamint az ítélet okát (okait),</p> <p>b) Határozza meg az elítélt személyét [ ];</p> <p><b>c) Amennyiben az ítélet közvetlenül megállapítja:</b></p>	<p>a) Dátum:[ ], pont(ok): [ ], ok(ok):[ ]</p> <p>b) [.....]</p> <p>c) A kizárási időszak hossza [.....] és az érintett pont(ok) [ ]</p> <p>Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat: (internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....][.....]<sup>26</sup></p>
<p>Ítéletek esetén hozott-e a gazdasági szereplő olyan intézkedéseket, amelyek a releváns kizárási okok ellenére igazolják megbízhatóságát<sup>27</sup> (öntisztázás)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>
<p><b>Amennyiben igen</b>, kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket<sup>28</sup>:</p>	<p>[.....]</p>

**B: ADÓFIZETÉSI VAGY A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSI JÁRULÉK FIZETÉSÉRE VONATKOZÓ KÖTELEZETTSÉG MEGSZEGÉSÉVEL KAPCSOLATOS OKOK**

<p><b>Adó vagy társadalombiztosítási járulék fizetése:</b></p>	<p><b>Válasz:</b></p>	
<p>Teljesítette-e a gazdasági szereplő összes kötelezettségét az adók és társadalombiztosítási járulékok megfizetése tekintetében, mind a székhelye szerinti országban, mind pedig az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő tagállamában, ha ez eltér a székhely szerinti országtól?</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>	
<p><b>Ha nem</b>, akkor kérjük, adja meg a következő információkat:</p> <p>a) Érintett ország vagy tagállam</p> <p>b) Mi az érintett összeg?</p> <p>c) A kötelezettség megszegés megállapításának módja:</p> <p>1) Bírósági vagy közigazgatási <b>határozat</b>:</p> <p>– Ez a határozat jogerős és</p>	<p><b>Adók</b></p> <p>a) [.....]</p> <p>b) [.....]</p> <p>c1) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>– <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/></p>	<p><b>Társadalombiztosítási hozzájárulás</b></p> <p>a) [.....]</p> <p>b) [.....]</p> <p>c1) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>

<sup>25</sup> Kérjük, szükség szerint ismétlje.

<sup>26</sup> Kérjük, szükség szerint ismétlje.

<sup>27</sup> A 2014/24/EU irányelv 57. cikke (6) bekezdését végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban.

<sup>28</sup> Az elkövetett bűncselekmény jellegét figyelembe véve (egyszeri, ismételt, szisztematikus ...) a magyarázatnak tükröznie kell e megtett intézkedések megfelelőségét.

<p>kötelező?</p> <p>– Kérjük, adja meg az ítélet vagy a határozat dátumát.</p> <p>– Ítélet esetén, <b>amennyiben erről közvetlenül rendelkezik</b>, a kizárási időtartam hossza:</p> <p>2) <b>Egyéb mód?</b> Kérjük, részletezze:</p> <p>d) Teljesítette-e a gazdasági szereplő kötelezettségeit oly módon, hogy az esedékes adókat, társadalombiztosítási járulékokat és az esetleges kamatokat és bírságokat megfizette, vagy ezek megfizetésére kötelezettséget vállalt?</p>	<p>Nem</p> <p>– [.....]</p> <p>– [.....]</p> <p>c2) [ ...]</p> <p>d) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p><b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze: [.....]</p>	<p>– <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>– [.....]</p> <p>– [.....]</p> <p>c2) [ ...]</p> <p>d) <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p><b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze: [.....]</p>
<p>Ha az adók vagy társadalombiztosítási járulékok befizetésére vonatkozó dokumentáció elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>(internetcím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):<sup>29</sup></p> <p>[.....][.....][.....]</p>	

**C: FIZETÉSKÉPTELENSÉGGEL, ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGGEL VAGY SZAKMAI KÖTELESSÉGSZEGÉSSSEL KAPCSOLATOS OKOK<sup>30</sup>**

**Felhívjuk a figyelmet, hogy e közbeszerzés alkalmazásában lehetséges, hogy a következő kizárási okok valamelyikét a nemzeti jog, a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok pontosabban meghatározzák. Így például a nemzeti jog rendelkezhet úgy, hogy a „súlyos szakmai köteleességszegés” fogalma több különböző magatartásformát takarhat.**

<b>Esetleges összeférhetlenség vagy köteleességszegés</b>	<b>Válasz:</b>
<p>A gazdasági szereplő <b>tudomása szerint</b> megszegte-e <b>kötelezettségeit</b> a <b>környezetvédelmi, a szociális és a munkajog terén<sup>31</sup></b>?</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p><b>Ha igen</b>, hozott-e a gazdasági szereplő olyan intézkedéseket, amelyek e kizárási okok ellenére igazolják megbízhatóságát (öntisztázás)?</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>Amennyiben igen, kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket: [.....]</p>
<p>A gazdasági szereplő a következő helyzetek bármelyikében van-e:</p> <p>a) <b>Csőd eljárás</b>, vagy</p> <p>b) <b>Fizetési képtelenségi eljárás</b> vagy felszámolási eljárás alatt áll, vagy</p> <p>c) <b>Hitelezőkkel csődegyezséget kötött</b>, vagy</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>

<sup>29</sup> Kérjük, szükség szerint ismételje.

<sup>30</sup> Lásd a 2014/24/EU irányelv 57. cikkének (4) bekezdését.

<sup>31</sup> E közbeszerzés alkalmazásában a nemzeti jogban, a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban vagy a 2014/24/EU irányelv 18. cikke (2) bekezdésében hivatkozottak szerint

<p>d) A nemzeti törvények és rendeletek szerinti hasonló eljárás következtében bármely hasonló helyzetben van<sup>32</sup>, vagy</p> <p>e) Vagyont felszámoló vagy bíróság kezeli, vagy</p> <p>f) Üzleti tevékenységét felfüggesztette?</p> <p><b>Ha igen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kérjük, részletezze:</li> <li>- Kérjük, ismertesse az okokat, amelyek miatt mégis képes lesz az alkalmazandó nemzeti szabályokat és üzletfolytonossági intézkedéseket figyelembe véve a szerződés teljesítésére<sup>33</sup>.</li> </ul> <p>Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- [.....]</li> <li>- [.....]</li> </ul> <p>(internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>
<p>Elkövetett-e a gazdasági szereplő <b>súlyos szakmai kötelelességszegést</b><sup>34</sup>?</p> <p>Ha igen, kérjük, részletezze:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem, [.....]</p> <p><b>Ha igen</b>, tett-e a gazdasági szereplő öntisztázó intézkedéseket?</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <b>Amennyiben igen</b>, kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket: [.....]</p>
<p><b>Kötött-e a gazdasági szereplő a verseny torzítását célzó megállapodást</b> más gazdasági szereplőkkel?</p> <p><b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem [...]</p> <p><b>Ha igen</b>, tett-e a gazdasági szereplő öntisztázó intézkedéseket?</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <b>Amennyiben igen</b>, kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket: [.....]</p>

<sup>32</sup> Lásd a nemzeti jogot, a vonatkozó hirdetményt vagy a közbeszerzési dokumentumokat.

<sup>33</sup> Ezt az információt **nem** kell megadni abban az esetben, ha az a)–f) pontokban felsorolt esetek valamelyikében a gazdasági szereplők kizárását a nemzeti jog **kötelezővé** tette **az eltérés lehetősége nélkül** abban az esetben, ha a gazdasági szereplő mindazonáltal képes a szerződés teljesítésére.

<sup>34</sup> Adott esetben lásd a nemzeti jog, a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok meghatározásait.

<p>Van-e tudomása a gazdasági szereplőnek bármilyen <b>összeférhetetlenségről</b><sup>35</sup> a közbeszerzési eljárásban való részvételéből fakadóan? <b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[...]</p>
<p><b>Nyújtott-e a gazdasági szereplő</b> vagy valamely hozzá kapcsolódó vállalkozás <b>tanácsadást</b> az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek, vagy <b>részt vett-e</b> más módon a közbeszerzési eljárás <b>előkészítésében</b>? <b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[...]</p>
<p>Tapasztalta-e a gazdasági szereplő valamely korábbi közbeszerzési szerződés vagy egy ajánlatkérő szervvel kötött korábbi szerződés vagy korábbi koncessziós szerződés <b>lejárata előtti megszüntetését</b> vagy az említett korábbi szerződéshez kapcsolódó kártérítési követelést vagy egyéb hasonló szankciókat? <b>Ha igen</b>, kérjük, részletezze:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[...]</p> <p><b>Ha igen</b>, tett-e a gazdasági szereplő öntisztázó intézkedéseket?</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <b>Amennyiben igen</b>, kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket: [.....]</p>
<p>Megerősíti-e a gazdasági szereplő a következőket? a) A kizárási okok fenn nem állásának, illetve a kiválasztási kritériumok teljesülésének ellenőrzéséhez szükséges információk szolgáltatása során nem tett <b>hamis nyilatkozatot</b>, b) Nem <b>tartott vissza</b> ilyen információt, c) Késedelem nélkül be tudta nyújtani az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő által megkívánt kiegészítő iratokat, és d) Nem kísérelte meg jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információkat megszerezni, amelyek jogtalan előnyöket biztosítanának számára a közbeszerzési eljárásban, vagy gondatlanságból olyan félrevezető információkat szolgáltatni, amelyek érdemben befolyásolhatják a kizárási, a kiválasztási vagy az odaítélésre vonatkozó döntéseket.</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>

<sup>35</sup> A nemzeti jogban, a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban jelzettek szerint.

**D: EGYÉB, ADOTT ESETBEN AZ AJÁNLATKÉRŐ SZERV VAGY A KÖZSZOLGÁLTATÓ AJÁNLATKÉRŐ TAGÁLLAMÁNAK NEMZETI JOGSZABÁLYAIBAN ELŐÍRT KIZÁRÁSI OKOK**

<b>Tisztán nemzeti kizárási okok</b>	<b>Válasz:</b>
Vonatkoznak-e a gazdasági szereplőre azok a <b>tisztán nemzeti kizárási okok</b> , amelyeket a vonatkozó hirdetemény vagy a közbeszerzési dokumentumok meghatároznak? Ha a vonatkozó hirdeteményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban megkívánt dokumentáció elektronikus formában rendelkezésre áll, kérjük, adja meg a következő információkat:	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem  (internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....] <sup>36</sup>
<b>Amennyiben a tisztán nemzeti kizárási okok fennállnak</b> , tett-e a gazdasági szereplő öntisztázási intézkedéseket? <b>Amennyiben igen</b> , kérjük, ismertesse ezeket az intézkedéseket:	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem  [.....]

**IV. rész: Kiválasztási szempontok**

A kiválasztási szempontokat illetően (α szakasz vagy e rész A–D szakaszai), a gazdasági szereplő kijelenti a következőket:

**α: AZ ÖSSZES KIVÁLASZTÁSI SZEMPONT ÁLTALÁNOS JELZÉSE**

A gazdasági szereplőnek csak ezt a mezőt kell kitöltenie abban az esetben, ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő a vonatkozó hirdeteményben vagy a hirdeteményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban jelezte, hogy a gazdasági szereplő szorítkozhat a IV. rész α szakaszának kitöltésére anélkül, hogy a IV. rész bármely további szakaszát ki kellene töltenie:

<b>Minden előírt kiválasztási szempont teljesítése</b>	<b>Válasz:</b>
Megfelel az előírt kiválasztási szempontoknak:	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem

**A: ALKALMASSÁG SZAKMAI TEVÉKENYSÉG VÉGZÉSÉRE**

~~A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, amennyiben az érintett kiválasztási szempontot az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő előírta a vonatkozó hirdeteményben vagy a hirdeteményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban.~~

<b>Alkalmasság — szakmai — tevékenység végzésére</b>	<b>Válasz:</b>
1) <b>Be van jegyezve</b> a letelepedés helye szerinti	[...]

<sup>36</sup> Kérjük, szükség szerint ismételje.

<p>tagállamának vonatkozó <b>szakmai vagy cégnyilvántartásába</b><sup>37</sup>: Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>(interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>
<p><b>2) Szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződésről:</b> A gazdasági szereplőnek meghatározott <b>engedéllyel</b> kell-e rendelkeznie vagy meghatározott szervezet <b>tagjának</b> kell-e lennie ahhoz, hogy a gazdasági szereplő letelepedési helye szerinti országban az adott szolgáltatást nyújthassa?  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem  Ha igen, kérjük, adja meg, hogy ez miben áll, és jelezze, hogy a gazdasági szereplő rendelkezik-e ezzel: [...] <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem  (interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>

## B: GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYI HELYZET

**A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, amennyiben az érintett kiválasztási szempontot az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő előírta a vonatkozó hirdetményben vagy a hirdetményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban.**

Gazdasági és pénzügyi helyzet	Válasz:
<p>1a) A gazdasági szereplő („általános”) <b>éves árbevétele</b> a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban előírt számú pénzügyi évben a következő: <b>És/vagy</b> 1b) A gazdasági szereplő <b>átlagos éves árbevétele a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban előírt számú évben a következő</b><sup>38</sup> (): Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem  (évek száma, átlagos árbevétel): [.....],[.....][...]pénznem  (interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>
<p>2a) A gazdasági szereplő éves („specifikus”) <b>árbevétele a szerződés által érintett üzleti területre vonatkozóan</b>, a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott módon az</p>	<p>év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem év: [.....] árbevétel:[.....][...]pénznem</p>

<sup>37</sup> A 2014/24/EU irányelv XI. mellékletében leírtak szerint **egyes tagállamok gazdasági szereplőinek egyes esetekben az adott mellékletben meghatározott egyéb követelményeknek is meg kell felelniük.**

<sup>38</sup> Csak amennyiben a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok lehetővé teszik.



<p>előírt pénzügyi évek tekintetében a következő:  <b>És/vagy</b>  2b) A gazdasági szereplő <b>átlagos éves árbevétele a területen és a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban előírt számú évben a következő<sup>39</sup>:</b>  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>(évek száma, átlagos árbevétel):  [.....],[.....][...]pénznem</p> <p>(interneteím, a kiboocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>
<p>3) Amennyiben az (általános vagy specifikus) árbevételre vonatkozó információ nem áll rendelkezésre a kért időszak egészére vonatkozóan, kérjük, adja meg a gazdasági szereplő létrejöttének dátumát vagy azt az időpontot, amikor megkezdte üzleti tevékenységét:</p>	<p>[.....]</p>
<p>4) A vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott <b>pénzügyi mutatók<sup>40</sup></b> tekintetében a gazdasági szereplő kijelenti, hogy az előírt mutató(k) tényleges értéke(i) a következő(k):</p> <p>Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>(az előírt mutató azonosítása – x és y<sup>41</sup> aránya – és az érték):  [.....], [.....]<sup>42</sup></p> <p>(interneteím, a kiboocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>
<p>5) <b>Szakmai felelősségbiztosításának</b> biztosítási összege a következő:  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>[.....],[.....][...]pénznem</p> <p>(interneteím, a kiboocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>
<p>6) Az <b>esetleges egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények</b> tekintetében, amelyeket a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban meghatároztak, a gazdasági szereplő kijelenti a következőket:  Ha a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban <b>esetlegesen</b> meghatározott vonatkozó dokumentáció elektronikus formában rendelkezésre áll, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>[.....]</p> <p>(interneteím, a kiboocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>

<sup>39</sup> Csak amennyiben a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok lehetővé teszik.

<sup>40</sup> Pl. az eszközök és a források aránya.

<sup>41</sup> Pl. az eszközök és a források aránya.

<sup>42</sup> Kérjük, szükség szerint ismételje.

C: TECHNIKAI ÉS SZAKMAI ALKALMASSÁG

**A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, amennyiben az érintett kiválasztási szempontot az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő előírta a vonatkozó hirdetményben vagy a hirdetményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban.**

Technikai és szakmai alkalmasság	Válasz:								
<p>1a) Csak <b>építési beruházásra vonatkozó közbeszerzési szerződések</b> esetében:                      A referencia-időszak folyamán<sup>43</sup> a gazdasági szereplő <b>a meghatározott típusú munkákból a következőket végezte:</b>                      Ha a legfontosabb munkák megfelelő elvégzésére és eredményére vonatkozó dokumentáció elektronikus formában rendelkezésre áll, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>Évek száma (ezt az időszakot a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok határozzák meg): [...]                      Munkák: [...].</p> <p>(interneteim, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [...][...][...]</p>								
<p>1b) Csak <b>árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések</b> esetében:                      A referencia-időszak folyamán<sup>44</sup> a gazdasági szereplő <b>a meghatározott típusokon belül a következő főbb szállításokat végezte, vagy a következő főbb szolgáltatásokat nyújtotta:</b> A lista elkészítésekor kérjük, tüntesse fel az összegeket, a dátumokat és a közületi vagy magánmegrendelőket<sup>45</sup>:</p>	<p>Évek száma (ezt az időszakot a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok határozzák meg): [...]</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Leírás</th> <th>összegek</th> <th>dátumok</th> <th>megrendelők</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Leírás	összegek	dátumok	megrendelők				
Leírás	összegek	dátumok	megrendelők						
<p>2) A gazdasági szereplő a következő <b>szakembereket vagy műszaki szervezeteket</b><sup>46</sup> veheti igénybe, különös tekintettel a minőség-ellenőrzésért felelős szakemberekre vagy szervezetekre:                      Építési beruházásra vonatkozó közbeszerzési szerződések esetében a gazdasági szereplő a következő szakembereket vagy műszaki szervezeteket veheti igénybe a munka elvégzéséhez:</p>	<p>[.....]</p> <p>[.....]</p>								
<p>3) A gazdasági szereplő <b>a minőség biztosítása érdekében</b> a következő <b>műszaki háttérrel</b> veszi igénybe, valamint <b>tanulmányi és kutatási</b></p>	<p>[.....]</p>								

<sup>43</sup> Az ajánlatkérő szervek nem több, mint öt évet **írhatnak elő**, és **elfogadhatnak** öt évnél **régebbi** tapasztalatot.

<sup>44</sup> Az ajánlatkérő szervek nem több, mint három évet **írhatnak elő**, és **elfogadhatnak** három évnél **régebbi** tapasztalatot.

<sup>45</sup> Vagyis **minden** megrendelőt fel kell sorolni, és a listának tartalmaznia kell mind a közületi, mind pedig a magánmegrendelőket az érintett szállítások vagy szolgáltatások tekintetében.

<sup>46</sup> Azon szakemberekre és műszaki szervezetekre vonatkozóan, akiket/amelyeket nem közvetlenül a gazdasági szereplő vállalkozása alkalmaz, ám akik/amelyek kapacitását a gazdasági szereplő igénybe veszi, a II. rész C. szakaszában meghatározottak szerint, külön-külön egységes európai közbeszerzési dokumentumot kell kitölteni.

<b>létesítményei a következők:-</b>	
4) A gazdasági szereplő a következő <b>ellátási-irányítási</b> és ellenőrzési rendszereket tudja alkalmazni a szerződés teljesítése során:	[.....]
5) <b>Összetett leszállítandó termékek vagy teljesítendő szolgáltatások, vagy rendkívüli esetben különleges célra szolgáló termékek vagy szolgáltatások esetében:</b> A gazdasági szereplő lehetővé teszi <b>termelési vagy műszaki kapacitásaira</b> , és amennyiben szükséges, a rendelkezésére álló <b>tanulmányi és kutatási eszközökre</b> és <b>minőségellenőrzési intézkedéseire</b> vonatkozó <b>vizsgálatok</b> <sup>47</sup> elvégzését.	<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem
6) A következő <b>iskolai végzettséggel és szakképzettséggel</b> rendelkeznek: a) A szolgáltató vagy maga a vállalkozó, és/vagy (a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban foglalt követelményektől függően) b) Annak vezetői személyzete:	a) [.....]  b) [.....]
7) A gazdasági szereplő a következő <b>környezetvédelmi intézkedéseket</b> tudja alkalmazni a szerződés teljesítése során:	[.....]
8) A gazdasági szereplő <b>átlagos éves statisztikai állományi létszáma</b> és vezetői létszáma az utolsó három évre vonatkozóan a következő volt:	Év, átlagos statisztikai állományi létszám: [.....],[.....]; [.....],[.....]; [.....],[.....]; Év, vezetői létszám: [.....],[.....]; [.....],[.....]; [.....],[.....]
9) A következő <b>eszközök, berendezések vagy műszaki felszerelések</b> fognak a gazdasági szereplő rendelkezésére állni a szerződés teljesítéséhez:	[.....]
10) A gazdasági szereplő a szerződés következő <b>részére (azaz százalékára)</b> nézve <sup>48</sup> <b>kíván esetleg harmadik féllel szerződést kötni:</b>	[.....]

<sup>47</sup> A vizsgálatot az ajánlatkérő szerv vagy – amennyiben az utóbbi ezt jóváhagyja – nevében a szállító/szolgáltató székhelye szerinti ország egy erre illetékes hivatalos szerve végezheti el.

<sup>48</sup> Felhívjuk a figyelmet, hogy amennyiben a gazdasági szereplő úgy **határozott**, hogy a szerződés egy részére alvállalkozói szerződést köt, **és** az alvállalkozó kapacitásait igénybe veszi annak a

<p>11) <b>Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződés</b> esetében:  A gazdasági szereplő szállítani fogja a leszállítandó termékekre vonatkozó mintákat, leírásokat vagy fényképeket, amelyeket nem kell hitelességi tanúsítványnak kíséernie;  Adott esetben a gazdasági szereplő továbbá kijelenti, hogy rendelkezésre fogja boesátani az előírt hitelességi igazolásokat.  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>(interneteím, a kiboesátó hatáság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>
<p>12) <b>Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződés</b> esetében:  Rendelkezésre tudja e boesátani a gazdasági szereplő a vonatkozó hirdetményben vagy a közbeszerzési dokumentumokban foglalt, a hatáskörrel rendelkezőként elismert hivatalos minőségellenőrző intézetek vagy hivatalok által kiállított bizonyítványokat, amelyek műszaki leírásokra vagy szabványokra való egyértelmű hivatkozással igazolják a termékek megfelelésségét?  <b>Amennyiben nem</b>, úgy kérjük, adja meg ennek okát, és azt, hogy milyen egyéb bizonyítási eszközök boesáthatók rendelkezésre:  Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[...]</p> <p>(interneteím, a kiboesátó hatáság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):  [.....][.....][.....]</p>

**D: MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI RENDSZEREK ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI VEZETÉSI SZABVÁNYOK**

**A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, amennyiben a minőségbiztosítási rendszereket és/vagy környezetvédelmi vezetési szabványokat az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő előírta a vonatkozó hirdetményben vagy a hirdetményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban.**

<b>Minőségbiztosítási rendszerek és környezetvédelmi vezetési szabványok</b>	<b>Válasz:</b>
<p>Be tud e nyújtani a gazdasági szereplő olyan, független testület által kiállított <b>igazolást</b>, amely tanúsítja, hogy a gazdasági szereplő egyes meghatározott <b>minőségbiztosítási szabványoknak</b> megfelel, ideértve a fogyatékosággal élők számára biztosított hozzáférésére vonatkozó szabványokat is?  <b>Amennyiben nem</b>, úgy kérjük, adja meg ennek</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[.....][.....]</p>

résznek a teljesítéséhez, akkor kérjük, hogy mindegyik ilyen alvállalkozóra nézve külön egységes európai közbeszerzési dokumentumot töltsön ki, lásd a fenti II. rész C. szakaszát.

<p>okát, valamint azt, hogy milyen egyéb bizonyítási eszközök boesáthatók rendelkezésre a minőségbiztosítási rendszert illetően: Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p>(interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>
<p>Be tud-e nyújtani a gazdasági szereplő olyan, független testület által kiállított <b>igazolást</b>, amely tanúsítja, hogy a gazdasági szereplő az előírt <b>környezetvédelmi vezetési rendszereknek vagy szabványoknak</b> megfelel? <b>Amennyiben nem</b>, úgy kérjük, adja meg ennek okát, valamint azt, hogy milyen egyéb bizonyítási eszközök boesáthatók rendelkezésre a <b>környezetvédelmi vezetési rendszereket vagy szabványokat</b> illetően: Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:</p>	<p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p> <p>[.....][.....]</p> <p>(interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai): [.....][.....][.....]</p>

#### V. rész: Az alkalmasnak minősített részvételre jelentkezők számának csökkentése

**A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő meghatározta az ajánlattételre vagy a párbeszédben való részvételre felhívandó részvételre jelentkezők számának csökkentésére alkalmazandó objektív és megkülönböztetésmentes szempontokat vagy szabályokat. Ez az információ, amelyhez kapcsolódhatnak a tanúsítványokra és egyéb igazolásokra (és azok típusára) vonatkozó követelmények, ha vannak ilyenek, a vonatkozó hirdetményben vagy a hirdetményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban található.**

**Csak meghívásos eljárás, tárgyalásos eljárás, versenypárbeszéd és innovációs partnerség esetében:**

**A gazdasági szereplő kijelenti a következőket:**

A számok csökkentése	Válasz:
<p>A gazdasági szereplő a következő módon <b>felel meg</b> a részvételre jelentkezők számának csökkentésére alkalmazandó objektív és megkülönböztetésmentes szempontoknak vagy szabályoknak: Amennyiben bizonyos tanúsítványok vagy egyéb igazolások szükségesek, kérjük, tüntesse fel <b>mindegyikre</b> nézve, hogy a gazdasági szereplő rendelkezik-e a megkívánt dokumentumokkal: Ha e tanúsítványok vagy egyéb igazolások</p>	<p>[.....]</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem<sup>50</sup></p> <p>(interneteím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai):</p>

valamelyike elektronikus formában rendelkezésre áll<sup>49</sup>, kérjük, hogy ~~mindegyikre~~ nézve adja meg a következő információkat:

[.....][.....][.....]<sup>51</sup>

## VI. rész: Záró nyilatkozat

Alulírott(ak) a hamis nyilatkozat következményeinek teljes tudatában kijelenti(k), hogy a fenti II–V. részben megadott információk pontosak és helytállóak.

Alulírott(ak) kijelenti(k), hogy a hivatkozott tanúsítványokat és egyéb igazolásokat kérésre képes(ek) lesz(nek) késedelem nélkül rendelkezésre bocsátani, kivéve amennyiben:

a) Az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek lehetősége van arra, hogy egy bármely tagállamban lévő, ingyenesen hozzáférhető nemzeti adatbázisba belépve közvetlenül hozzájusson a kiegészítő iratokhoz<sup>52</sup>, vagy

b) Legkésőbb 2018. április 18-án<sup>53</sup> az ajánlatkérő szervezetnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek már birtokában van az érintett dokumentáció.

Alulírott(ak) hozzájárul(nak) ahhoz, hogy [az I. rész A. szakaszában megadott ajánlatkérő szerv vagy közszolgáltató ajánlatkérő] hozzáférjen a jelen egységes európai közbeszerzési dokumentum [a megfelelő rész/szakasz/pont azonosítása] alatt a [a közbeszerzési eljárás azonosítása: (rövid ismertetés, hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett hirdetményre, hivatkozási szám)] céljára megadott információkat igazoló dokumentumokhoz.

Keltezés, hely, és – ahol megkívánt vagy szükséges – aláírás(ok): [.....]

<sup>50</sup> Kérjük, szükség szerint ismétlje.

<sup>49</sup> Kérjük, egyértelműen adja meg, melyik elemre vonatkozik a válasz.

<sup>51</sup> Kérjük, szükség szerint ismétlje.

<sup>52</sup> Feltéve, hogy a gazdasági szereplő megadta a szükséges információt (internetcím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai), amely ezt lehetővé teszi az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő számára. Amennyiben szükséges, ehhez csatolni kell a hozzáférésre vonatkozó jóváhagyást.

<sup>53</sup> A 2014/24/EU irányelv 59. cikke (5) bekezdése második albekezdésének nemzeti végrehajtásától függően.

**STANDARD FORM FOR THE EUROPEAN SINGLE PROCUREMENT DOCUMENT  
(ESPD)**

**Part 1: Information concerning the procurement procedure and  
the contracting authority or contracting entity**

***For procurement procedures in which a call for competition has been published in the Official Journal of the European Union, the information required under Part 1 will be automatically retrieved, provided that the electronic ESPD<sup>54</sup> service is used to generate and fill in the ESPD. Reference of the relevant notice<sup>55</sup>, published in the Official Journal of the European Union:***

**OJEU S number[], date [], page[],**

**Notice number in the OJ S: [ ][ ][ ][ ]/S [ ][ ][ ]-[ ][ ][ ][ ][ ][ ]**

***If there is no call for competition in OJEU, the contracting authority or contracting entity must fill in the information allowing the procurement procedure to be unequivocally identified.***

**In case the publication of a notice in the Official Journal of the European Union is not required, please give other information allowing the procurement procedure to be unequivocally identified (e.g reference of a publication at a national level): [.....]**

**INFORMATION ABOUT THE PROCUREMENT PROCEDURE**

***The information required under Part I will be automatically retrieved, provided that the above-mentioned electronic ESPD-service is used to generate and fill in the ESPD. If not, this information must be filled in by the economic operator.***

<b><i>Identity of the procurer<sup>56</sup></i></b>	<b><i>Answer:</i></b>
Name:	Habsburg Ottó Alapítvány
<b><i>Which procurement is concerned?</i></b>	<b><i>Answer:</i></b> <b>„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE VIA LEASE AGREEMENT”</b>
Title or short description of the procurement <sup>57</sup>	[ ]
File reference number attributed by the contracting authority or contracting entity (if	[ ]

<sup>54</sup> Commission Services will make the electronic ESPD-service available, free of charge, for contracting authorities, contracting entities, economic operators, providers of electronic services and other interested parties.

<sup>55</sup> For **contracting authorities**: either a **Prior Information Notice** used as a means of calling for competition or a **Contract Notice**.

For **contracting entities**: a **Periodic Indicative Notice** used as a means of calling for competition, a **Contract Notice** or a **Notice on the Existence of a Qualification System**.

<sup>56</sup> Information to be copied from Section I, Point 1.1, of the relevant notice, In case of joint procurement, please indicate the names of all involved procurers.

<sup>57</sup> See points II.1.1 and II.1.3 of the relevant notice

applicable) <sup>58</sup> :	
<b><u>All other information in all sections of the ESPD is to be filled in by the economic operator</u></b>	

**Part II: Information concerning the economic operator**

**A: INFORMATION ABOUT THE ECONOMIC OPERATOR**

<b>Identification:</b>	<b>Answer:</b>
Name:	[ ]
VAT-number, if applicable:  If no VAT-number is applicable, please indicate another national identification number, if required and applicable	[ ]  [ ]
Postal address:	[.....]
Contact person or persons <sup>59</sup> Telephone: E-mail: Internet address (web address) ( <i>if applicable</i> ):	[.....] [.....] [.....] [.....]
<b>General information:</b>	<b>Answer:</b>
Is the economic operator a Micro, a Small or a Medium-Sized Enterprise <sup>60</sup> ?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<b>Only in case the procurement is reserved<sup>61</sup>: is the economic operator a sheltered workshop, a 'social business'<sup>62</sup> or will it provide for the</b>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

<sup>58</sup> See point II.1.1 of the relevant notice

<sup>59</sup> Please repeat the information concerning contact persons as many times as needed.

<sup>60</sup> Cf. Commission Recommendation of 6 May 2003 concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises, (OJ L 124, 20.5.2003, p. 36). This information is required for statistical purposes only. **Micro enterprises:** enterprise **which employs fewer than 10 persons** and whose annual turnover and/or annual balance sheet total **does not exceed EUR 2 million.**

**Small enterprises:** an enterprise **which employs fewer than 50 persons** and whose annual turnover and/or annual balance sheet total **does not exceed EUR 10 million;**

**Medium enterprises, enterprises which are neither micro nor small** and which **employ fewer than 250 persons** and which have **an annual turnover not exceeding EUR 50 million, and/or an annual balance sheet total not exceeding EUR 43 million.**

<sup>61</sup> See contract notice point III.1.5

<sup>62</sup> I.e. its main aim is the social and professional integration of disabled or disadvantaged persons.



<p>performance of the contract in the context of sheltered employment programmes? If yes, what is the corresponding percentage of disabled or disadvantaged workers?</p> <p>If required, please specify which category or categories of disabled or disadvantaged workers the employees concerned belong to?</p>	<p>[.....]</p> <p>[.....]</p>
<p>If applicable, is the economic operator registered on an official list of approved economic operators or does it have an equivalent certificate (e.g. under a national (pre)qualification system)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Not applicable</p>
<p><b>If yes:</b></p> <p><b><u>Please answer the remaining parts of this Section, Sections B and, where relevant, C of this Part, complete Part V, where applicable, and, in any case, fill in and sign Part VI.</u></b></p> <p>a) Please provide the name of the list or certificate and the relevant registration or certification number, if applicable:</p> <p>b) <i>If the certificate of registration or certification is available electronically, please state:</i></p> <p>c) Please state the references on which the registration or certification is based, and, where applicable, the classification obtained in the official list<sup>63</sup>:</p> <p>d) Does the registration or certification cover all of the required selection criteria?</p> <p><b><u>If no:</u></b></p> <p><b><u>In addition, please complete the missing information in Part IV, Sections A, B, C or D as the case may be ONLY if this is required in the relevant notice or procurement documents:</u></b></p> <p>e) Will the economic operator be able to provide <b>a certificate</b> with regard to the payment of social security</p>	<p>(a) [.....]</p> <p>(b) <i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [.....][.....][.....][.....]</p> <p>(c) [.....]</p> <p>(d) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>(e) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [.....][.....][.....][.....]</p>

<sup>63</sup> The references and the classification, if any, are set out on the certification.

<p>contributions and taxes or provide information enabling the contracting authority or contracting entity to obtain it directly by accessing a national database in any Member State that is available free of charge?  <i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	
<b>Form of participation:</b>	<b>Answer:</b>
Is the economic operator participating in the procurement procedure together with others <sup>64</sup> ?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<b><i>If yes, please ensure that the others concerned provide a separate ESPD form.</i></b>	
<p><b>If yes:</b></p> <p>a) Please indicate the role of the economic operator in the group (leader, responsible for specific tasks ...):</p> <p>b) Please identify the other economic operators participating in the procurement procedure together:</p> <p>c) Where applicable, name of the participating group:</p>	<p>(a): [.....]</p> <p>(b): [.....]</p> <p>(c): [.....]</p>
<b>Lots</b>	<b>Answer:</b>
Where applicable, indication of the lot(s) for which the economic operator wishes to tender:	<input type="checkbox"/>

**B: INFORMATION ABOUT REPRESENTATIVES OF THE ECONOMIC OPERATOR**

*Where applicable, please indicate the name(s) and address(es) of the person(s) empowered to represent the economic operator for the purposes of this procurement procedure:*

<b>Representation, if any:</b>	<b>Answer:</b>
Full name; accompanied by the date and place of birth, if required:	[.....] [.....]
Position/Acting in the capacity of:	[.....]
Postal address:	[.....]
Telephone:	[.....]
E-mail:	[.....]
If needed, please provide detailed information on the representation (its forms, extent, purpose ...):	[.....]

<sup>64</sup> Notably as part of a group, consortium, joint venture or similar.

**C: INFORMATION ABOUT RELIANCE ON THE CAPACITIES OF OTHER ENTITIES**

<b>Reliance:</b>	<b>Answer:</b>
Does the economic operator rely on the capacities of other entities in order to meet the selection criteria set out under Part IV and the criteria and rules (if any) set out under Part V below?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<p><i>If yes, please provide a separate ESPD form setting out the information required under Sections A and B of this Part and Part III for each of the entities concerned, duly filled in and signed by the entities concerned.</i></p> <p><i>Please note that this should also include any technicians or technical bodies, not belonging directly to the economic operator's undertaking, especially those responsible for quality control, and, in the case of public works contracts, the technicians or technical bodies upon whom the economic operator can call in order to carry out the work.</i></p> <p><i>Insofar as it is relevant for the specific capacity or capacities on which the economic operator relies, please include the information under Parts IV and V for each of the documents concerned<sup>65</sup>.</i></p>	

**~~D: Information concerning subcontractors on whose capacity the economic operator does not rely~~**

<b><del>(Section to be filled in only if this information is explicitly required by the contracting authority or contracting entity)</del></b>	
<b><del>Subcontracting:</del></b>	<b><del>Answer:</del></b>
<del>Does the economic operator intend to subcontract any share of the contract to third parties?</del>	<del><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes and in so far as known, please list the proposed subcontractors: [...]</del>
<p><del><i>If the contracting authority or contracting entity explicitly requests this information in addition to the information under this section, please provide the information required under Sections A and B of this Part and Part III for each of the (categories of) subcontractors concerned.</i></del></p>	

**Part III: Exclusion grounds**

**A: GROUNDS RELATING TO CRIMINAL CONVICTIONS**

*Article 57, paragraph 1 of Directive 2014/24/EU sets the following reasons for exclusion:*

7. ***Participation in a criminal organization<sup>66</sup>:***

<sup>65</sup> E.g. for technical bodies involved in quality control: Part IV, Section C, point 3:

8.	<b>Corruption</b> <sup>67</sup> :
9.	<b>Fraud</b> <sup>68</sup> :
10.	<b>Terrorist offences or offences linked to terrorist activities</b> <sup>69</sup> :
11.	<b>Money laundering or terrorist financing</b> <sup>70</sup>
12.	<b>Child labour and other forms of trafficking in human beings</b> <sup>71</sup>

<b>Grounds relating to criminal convictions under national provisions implementing the grounds set out in Article 57(1) of the Directive:</b>	<b>Answer:</b>
Has the <b>economic operator</b> itself or any <b>person</b> who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a <b>conviction</b> by final judgment for one of the reasons listed above, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate: (web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [..... ] [..... ] [..... ] <sup>72</sup>
<b>If yes, please indicate</b> <sup>73</sup> : a) Date of conviction, specify which of points 1 to 6 is concerned and the reason(s) for the conviction, b) Identify who has been convicted [ ]; c) <b>Insofar as established directly in the conviction:</b>	a) Date: [ ], point(s): [ ], reason(s): [ ] b) [.....] c) Length of the period of exclusion.[..... ] and the point(s) concerned [ 1 <i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate: (web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>

<sup>66</sup> As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

<sup>67</sup> As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator.

<sup>68</sup> Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

<sup>69</sup> As defined in Articles 1 and 3 of Council Framework Decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

<sup>70</sup> As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

<sup>71</sup> As defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

<sup>72</sup> Please repeat as many times as needed.

<sup>73</sup> Please repeat as many times as needed.

	[ ..... ] [ ..... ] [ ..... ] <sup>74</sup>
In case of convictions, has the economic operator taken measures to demonstrate its reliability despite the existence of a relevant ground for exclusion <sup>75</sup> ('Self-Cleaning')?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<b>If yes</b> , please describe the measures taken <sup>76</sup> :	[ ..... ]

**B: GROUNDS RELATING TO THE PAYMENT OF TAXES OR SOCIAL SECURITY CONTRIBUTIONS**

<b>Payment of taxes or social security contributions:</b>	<b>Answer:</b>	
Has the economic operator met all <b>its obligations relating to the payment of taxes or social security contributions</b> , both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
<b>If not</b> , please indicate: a) Country or Member State concerned; b) what is the amount concerned; c) How has this breach of obligations been established: 1) through a judicial or administrative <b>decision</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Is this decision final and binding?</li> <li>- Please indicate the date of conviction or decision.</li> <li>- In case of conviction, <b>insofar as established directly therein</b>, the length of the period of exclusion:</li> </ul> 2) by <b>other means</b> ? Please specify: d) has the economic operator fulfilled its obligations by paying or entering into a	<b>Taxes</b>	<b>Social contributions</b>
	(a) [ ..... ] (b) [ ..... ] (c1) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No — <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No — [ ..... ] — [ ..... ] (c2) [ ..... ] (d) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please provide details: [ ..... ]	(a) [ ..... ] (b) [ ..... ] (c1) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No — <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No — [ ..... ] — [ ..... ] (c2) [ ..... ] (d) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please provide details: [ ..... ]

<sup>74</sup> Please repeat as many times as needed.

<sup>75</sup> In accordance with national provisions implementing Article 57(6) of Directive 2014/24/EU.

<sup>76</sup> Taking into account the character of the crimes committed (punctual, repeated, systematic ... ), the explanation should show the adequacy of the measures to taken.

binding arrangement with a view to paying the taxes or social security contributions due, including, where applicable, any interest accrued or fines?		
<i>If the relevant documentation concerning payment of taxes or social contributions is available electronically, please indicate:</i>	<i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation)<sup>77</sup>: [ ..... ][ ..... ][ ..... ]</i>	

**C: GROUNDS RELATING TO INSOLVENCY, CONFLICTS OF INTERESTS OR PROFESSIONAL MISCONDUCT<sup>78</sup>**

***Please note that, for the purpose of this procurement, some of the following exclusion grounds may have been defined more precisely, in national law, in the relevant notice or the procurement documents. Thus, national law may for instance provide that the notion of ‘grave professional misconduct’ may cover several different forms of conduct.***

<b><i>Information concerning possible insolvency, conflict of interest or professional misconduct</i></b>	<b><i>Answer:</i></b>
Has the economic operator, <b>to its knowledge, breached its obligations</b> in the fields of <b>environmental, social and labour law</b> <sup>79</sup> ?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <b>If yes</b> , has the economic operator taken measures to demonstrate its reliability despite the existence of this ground for exclusion ('Self-Cleaning')? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <b>If it has</b> , please describe the measures taken:[ .....]
Is the economic operator in any of the following situations: a) <b>Bankrupt</b> , or b) The <b>subject of insolvency</b> or winding-up proceedings, or	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

<sup>77</sup> Please repeat as many times as needed.

<sup>78</sup> See Article 57 (4) of Directive 2014/24/EU

<sup>79</sup> ***As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.***

<p>c) In an arrangement with creditors, or  d) In any analogous situation arising from a similar procedure under national laws and regulations<sup>80</sup>, or  e) That its assets are being administered by a liquidator or by the court, or  f) That its business activities are suspended?  <b>If yes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Please provide details:</li> <li>- Please indicate the reasons for being able nevertheless to perform the contract, taking into account the applicable national rules and measures on the continuation of business in those circumstances<sup>81</sup>?</li> </ul> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p>— [..... ]  — [.....]</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>  [.....][.....][.....]</p>
<p>Is the economic operator guilty of <b>grave professional misconduct</b> 82?  <b>If yes</b>, please provide details:</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No,  [.....]</p> <p><b>If yes</b>, has the economic operator taken self-cleaning measures? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  <b>If it has</b>, please describe the measures taken:  [.....]</p>
<p>Has the economic operator entered into <b>agreements</b> with other economic operators aimed at <b>distorting competition</b>?  <b>If yes</b>, please provide details:</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  [.....]</p> <p><b>If yes</b>, has the economic operator taken self-cleaning measures? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  <b>If it has</b>, please describe the measures taken:  [.....]</p>

<sup>80</sup> See national law, the relevant notice or the procurement documents.

<sup>81</sup> This information **needs not** be given if exclusion of economic operators in one of the cases listed under letter a to f has been made **mandatory** under the applicable national law **without any possibility of derogation** where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

<sup>82</sup> Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

<p>Is the economic operator aware of any <b>conflict of interest</b><sup>83</sup> due to its participation in the procurement procedure?</p> <p><b>If yes</b>, please provide details:</p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>[.....]</p>
<p>Has <b>the economic operator</b> or an undertaking <b>related</b> to it <b>advised</b> the contracting authority or contracting entity or otherwise been <b>involved in the preparation</b> of the procurement procedure?</p> <p><b>If yes</b>, please provide details:</p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>[.....]</p>
<p>Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was <b>terminated early</b>, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?</p> <p><b>If yes</b>, please provide details:</p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>[.....]</p> <p><b>If yes</b>, has the economic operator taken self-cleaning measures?</p> <p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p><b>If it has</b>, please describe the measures taken:</p> <p>[.....]</p>
<p>Can the economic operator confirm that:</p> <p>a) It has not been guilty of serious <b>misrepresentation</b> in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria,</p> <p>b) It has <b>not withheld</b> such information,</p> <p>c) It has been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and</p> <p>d) It has not undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?</p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p>

<sup>83</sup> *As indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents.*



**D: OTHER EXCLUSION GROUNDS THAT MAY BE FORESEEN IN THE NATIONAL LEGISLATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY'S OR CONTRACTING ENTITY'S MEMBER STATE**

<b><i>Purely national exclusion grounds</i></b>	<b><i>Answer:</i></b>
Do the <b>purely national grounds of exclusion</b> , which are specified in the relevant notice or in the procurement documents, apply? <i>If the documentation required in the relevant notice or in the procurement documents is available electronically, please indicate:</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  <i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [ ..... ][ ..... ][ ..... ] <sup>84</sup>
<b>In case any of the purely national exclusion grounds apply</b> , has the economic operator taken self-cleaning measures? <b>If it has</b> , please describe the measures taken:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  [ ..... ]

**Part IV: Selection criteria**

**Concerning the selection criteria (Section a or Sections A to D of this part), the economic operator declares that:**

**α: GLOBAL INDICATION FOR ALL SELECTION CRITERIA**

***The economic operator should only fill in this field in case the contracting authority or contracting entity has indicated in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice that the economic operator can limit itself to filling in Section a of Part IV without having to fill in any other Section of Part IV:***

<b><i>Meeting all required selection criteria</i></b>	<b><i>Answer</i></b>
It satisfies the required selection criteria:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

**A: SUITABILITY**

***The economic operator should only provide information where the selection criteria concerned have been required by the contracting authority or contracting***

<sup>84</sup> Please repeat as many times as needed.

**entity in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice.**

<b>Suitability</b>	<b>Answer</b>
<p>(1) <del>It is enrolled in the relevant professional or trade registers</del> kept in the Member State of its establishment<sup>85</sup>;  <del>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</del></p>	<p>[.....]</p> <p>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):  [.....]//[.....]//[.....]</p>
<p>(2) <b>For service contracts:</b></p> <p>Is a particular <del>authorisation or membership</del> of a particular organisation needed in order to be able to perform the service in question in the country of establishment of the economic operator?  <del>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</del></p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>If yes, please specify which and indicate whether the economic operator has it: [...]</p> <p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):  [.....]//[.....]//[.....]</p>

**B: ECONOMIC AND FINANCIAL STANDING**

**The economic operator should only provide information where the selection criteria concerned have been required by the contracting authority or contracting entity in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice.**

<b>Economic and financial standing</b>	<b>Answer:</b>
<p>(1a) Its ('general') <del>yearly turnover</del> for the number of financial years required in the relevant notice or the procurement documents is as follows:  <b>And/or,</b></p> <p>(1b) Its <del>average yearly turnover for the number of years required in the relevant notice or the procurement documents is as follows</del><sup>86</sup> (-):  <del>If the relevant documentation is available electronically, please</del></p>	<p>year:[.....]turnover:[.....][...]currency  year:[.....]turnover:[.....][...]currency  year:[.....]turnover:[.....][...]currency</p> <p>(number of years, average turnover):  [.....],[.....][.....]currency</p> <p>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):  [.....]//[.....]//[.....]</p>

<sup>85</sup> As described in Annex XI of Directive 2014/24/EU; **economic operators from certain Member States may have to comply with other requirements set out in that Annex**

<sup>86</sup> Only if permitted in the relevant notice or the procurement documents.

<i>indicate:</i>	
<p>(2a) Its yearly ('specific') <b>turnover in the business area covered by the contract</b> and specified in the relevant notice or the procurement documents for the number of financial years required is as follows:</p> <p><b>And/or,</b></p> <p>(2b) Its <b>average yearly turnover in the area and for the number of years required in the relevant notice or the procurement documents is as follows</b><sup>87</sup>:</p> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p>year:[.....]turnover:[.....][...]currency  year:[.....]turnover:[.....][...]currency  year:[.....]turnover:[.....][...]currency</p> <p>(number of years, average turnover):  [.....],[.....][.....]currency</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>  [.....][.....][.....]</p>
<p>(3) In case the information concerning turnover (general or specific) is not available for the entire period required, please state the date on which the economic operator was set up or started trading:</p>	<p>[.....]</p>
<p>(4) Concerning the <b>financial ratios</b><sup>88</sup> specified in the relevant notice or the procurement documents, the economic operator declares that the actual value(s) for the required ratio(s) is/are as follows:</p> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p>(identification of the required ratio—ratio between x and y<sup>89</sup>—and the value):  [.....][.....]<sup>90</sup></p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>  [.....][.....][.....]</p>
<p>(5) The insured amount in its <b>professional risk indemnity insurance</b> is the following:</p> <p><i>If this information is available electronically, please indicate:</i></p>	<p>[.....],[.....][...]currency</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>  [.....][.....][.....]</p>
<p>(6) Concerning the <b>other economic or financial requirements, if any</b>, that may have been specified in the relevant notice or the procurement documents, the economic operator declares that:</p> <p><i>If the relevant documentation that may have been specified in the relevant notice</i></p>	<p>[.....]</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i>  [.....][.....][.....]</p>

<sup>87</sup> Only if permitted in the relevant notice or the procurement documents.

<sup>88</sup> E. g. the ratio between assets and liabilities.

<sup>89</sup> E. g. the ratio between assets and liabilities.

<sup>90</sup> Please repeat as many times as needed.

<i>or the procurement documents, is available electronically, please indicate:</i>	
--	--

**C: TECHNICAL AND PROFESSIONAL ABILITY**

***The economic operator should only provide information where the selection criteria concerned have been required by the contracting authority or contracting entity in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice.***

<b><i>Technical and professional ability</i></b>	<b><i>Answer:</i></b>								
<p><del>(1a) For <b>public works contracts</b> only: During the reference period<sup>91</sup>, the economic operator <b>has performed the following works of the specified type:</b></del></p> <p><del><i>If the relevant documentation concerning satisfactory execution and outcome for the most important works is available electronically, please indicate:</i></del></p>	<p>Number of years (this period is specified in the relevant notice or the procurement documents):[.....]</p> <p>Works:[.....]</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [ .....][ .....][ .....]</p>								
<p><del>(1b) For <b>public supply and public service contracts</b> only: During the reference period<sup>92</sup>, the economic operator has delivered <b>the following principal deliveries of the type specified or provided the following main services of the type specified:</b> When drawing up the list, please indicate the amounts, dates and recipients, whether public or private<sup>93</sup>:</del></p>	<p>Number of years (this period is specified in the relevant notice or the procurement documents): [.....]</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Description</th> <th>amount</th> <th>dates</th> <th>recipient</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Description	amount	dates	recipient				
Description	amount	dates	recipient						
<p><del>(2) It can call upon the following <b>technicians or technical bodies</b><sup>94</sup>, especially those responsible for quality control:</del></p> <p><del>In the case of public works contracts, the economic operator will be able to call on the following technicians or technical bodies to carry out the work:</del></p>	<p>[.....]</p> <p>[.....]</p>								
<p><del>(3) It uses the following <b>technical</b></del></p>	<p>[.....]</p>								

<sup>91</sup> Contracting authorities may **require** up to five years and **allow** experience dating from **more** than five years.

<sup>92</sup> Contracting authorities may **require** up to three years and **allow** experience dating from **more** than three years.

<sup>93</sup> In other words, **all** recipients should be listed and the list should include both public clients and private clients for the supplies or services concerned.

<sup>94</sup> For technicians or technical bodies not belonging directly to the economic operator's undertaking but on whose capacities the economic operator relies as set out under Part II, Section C, separate ESPD forms must be filled in.

<p><b>facilities and measures for ensuring quality and its study and research facilities</b> are as follows:</p>	
<p>(4) It will be able to apply the following <b>supply chain management and tracking systems</b> when performing the contract:</p>	<p>[.....]</p>
<p>(5) <del>For complex products or services to be supplied or, exceptionally, for products or services which are required for a special purpose:</del> The economic operator will allow <del>checks</del><sup>95</sup> to be conducted on the <b>production capacities or the technical capacity</b> of the economic operator and, where necessary, on <b>the means of study and research</b> which are available to it and on the <b>quality control measures</b>?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>
<p>(6) The following <b>educational and professional qualifications</b> are held by: (a) The service provider or the contractor itself, <b>and/or</b> (depending on the requirements set out in the relevant notice or the procurement documents) (b) Its managerial staff:</p>	<p>(a) [.....]  (b) [.....]</p>
<p>(8) <del>The economic operator's average annual manpower</del> and the number of managerial staff for the last three years were as follows:</p>	<p>Year, average annual manpower:- [.....]; [.....]; [.....]; [.....];  [.....]; [.....]; Year, number of managerial staff:- [.....]; [.....]; [.....]; [.....]; [.....]; [.....];</p>
<p>(9) The following <b>tools, plant or technical equipment</b> will be available to it for performing the contract:</p>	<p>[.....]</p>
<p>(10) The economic operator <b>intends possibly to subcontract</b><sup>96</sup> <b>the following proportion (i.e. percentage)</b> of the contract:</p>	<p>[.....]</p>
<p>(11) For <b>public supply contracts</b>:</p>	

<sup>95</sup> The check is to be performed by the contracting authority or, in case the latter consents to this, on its behalf by a competent official body of the country in which the supplier or service provider is established;

<sup>96</sup> Please note that if the economic operator **has decided** to subcontract a part of the contract **and** relies on the subcontractor's capacities to perform that part, then please fill in a separate ESPD for such subcontractors, see Part II, Section C above.

<p>The economic operator will supply the required samples, descriptions or photographs of the products to be supplied, which do not need to be accompanied by certifications of authenticity;</p> <p>Where applicable, the economic operator furthermore declares that it will provide the required certificates of authenticity.</p> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [.....][.....][.....]</p>
<p>(12) For <b>public supply contracts</b>:</p> <p>Can the economic operator provide the required <b>certificates</b> drawn up by official <b>quality control institutes</b> or agencies of recognised competence attesting the conformity of products clearly identified by references to the technical specifications or standards, which are set out in the relevant notice or the procurement documents?</p> <p><b>If not</b>, please explain why and state which other means of proof can be provided:</p> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>[.....]</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [.....][.....][.....]</p>

**D: QUALITY ASSURANCE SCHEMES AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT STANDARDS**

***The economic operator should only provide information where quality assurance schemes and/or environmental management standards have been required by the contracting authority or contracting entity in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice.***

<b><i>Quality Assurance Schemes and Environmental Management Standards</i></b>	<b><i>Answer:</i></b>
<p>Will the economic operator be able to produce <b>certificates</b> drawn up by independent bodies attesting that the economic operator complies with the required <b>quality assurance standards</b>, including accessibility for disabled persons?</p> <p><b>If not</b>, please explain why and specify which other means of proof concerning the quality assurance scheme can be provided:</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>[.....][.....]</p> <p><i>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</i> [.....][.....][.....]</p>

<i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i>	
<p>Will the economic operator be able to produce <b>certificates</b> drawn up by independent bodies attesting that the economic operator complies with the required <b>environmental management systems or standards</b>?</p> <p><b>If not</b>, please explain why and specify which other means of proof concerning the <b>environmental management systems or standards</b> can be provided:</p> <p><i>If the relevant documentation is available electronically, please indicate:</i></p>	<p><input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No</p> <p>[.....][.....]</p> <p>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</p> <p>[.....][.....][.....]</p>

**Part V: Reduction of the number of qualified candidates**

***The economic operator should only provide information where the contracting authority or contracting entity has specified the objective and non-discriminatory criteria or rules to be applied in order to limit the number of candidates that will be invited to tender or to conduct dialogue. This information, which can be accompanied by requirements concerning the (types of) certificates or forms or documentary evidence, if any, to be produced, is set out in the relevant notice or in the procurement documents referred to in the notice.***

***For restricted procedures, competitive procedures with negotiation, competitive dialogue procedures and innovation partnerships only:***

**The economic operator declares that:**

<b><i>Reduction of numbers</i></b>	<b><i>Answer:</i></b>
<p>It <b>meets</b> the objective and non-discriminatory criteria or rules to be applied in order to limit the number of candidates in the following way:</p> <p>In case certain certificates or other forms of documentary evidence are required, please indicate for each whether the economic operator has the required documents: if some of these certificates or forms of documentary evidence are available electronically<sup>97</sup>, please indicate for which:-</p>	<p>[.....]</p> <p>[...] <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No<sup>98</sup></p> <p>(web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation):</p> <p>[.....][.....][.....][.....]<sup>99</sup></p>

<sup>97</sup> Please indicate clearly, which item the answer relates to.

<sup>98</sup> Please repeat as many times as needed.

<sup>99</sup> Please repeat as many times as needed.

## **Part VI: Concluding statements**

*The undersigned formally declare that the information stated under Parts II-V above is accurate and correct and that it has been set out in full awareness of the consequences of serious misrepresentation.*

*The undersigned formally declare to be able , upon request and without delay, to provide the certificates and other forms of documentary evidence referred to, except where:*

*a) the contracting authority or contracting entity has the possibility of obtaining the supporting documentation concerned directly by accessing a national database in any Member State that is available free of charge<sup>100</sup> or*

*b) as of 18 October 2018 at the latest<sup>101</sup> the contracting authority or contracting entity already possesses the documentation concerned.*

*The undersigned formally consent to [identify the contracting authority or contracting entity as set out in part I, Section A] gaining access to documents supporting the information which has been provided in [identify the Part/Section /Point(s) concerned] of this European Single Procurement Document for the purposes of [identify the procurement procedure: (summary description, reference of publication in the Official Journal of the European Union, reference number)].*

Date, place and, where required or necessary, signature (s): [.....]

---

<sup>100</sup> On condition that the economic operator has provided the necessary information (*web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation*) allowing the contracting authority or contracting entity to do so. Where required, this must be accompanied by the relevant consent to such access.

<sup>101</sup> Depending on the national implementation of the second subparagraph of Article 59 (5) of Directive 2014/24/EU.



**II. Kizárólag az Ajánlatkérő felhívására benyújtandó nyilatkozatok mintája**

**A Kbt. 62. § (1) bekezdés a), b), c), d), e)-  
f), g) pontjai és k) pont ka) alpontja,  
valamint a (2) bekezdés szerinti  
nyilatkozat (tekintettel a 321/2015. (X.  
30.) Korm. rendelet 10. § (2)  
bekezdésében foglaltakra)**

**„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA  
FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS  
KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában<sup>102</sup>

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz) az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, műszaki leírás gondos áttekintése után

**az alábbi nyilatkozatot teszem:**

A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Kormányrendelet 10. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseire való tekintettel

**kijelentem,**

- hogy a Kbt. 62. § (1) bekezdés a)<sup>104</sup> és e)<sup>105-f)<sup>106</sup> pontjaiban foglalt kizáró ok velem szemben nem áll fenn,</sup>

**Statement pursuant to Article 62(1)a, b,  
c, d, e-f, g and Subpoint ka of Point k and  
(2) of PPA, with respect to Article 10(2)  
of Government Decree 321/2015. (X.  
30.)<sup>103</sup>**

in the public procurement procedure for the purposes of

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF  
OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung (seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz), having reviewed the requirements for the contents and form, moreover the technical specification set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents,

**declare as follows:**

With respect to Article 10 (2) of Government Decree 321/2015. (X. 30.) on the certification of suitability criteria, lack of grounds for exclusion and the technical specification,

**I declare that**

- no ground for exclusion set out by Article 62(1)a<sup>113</sup> and e<sup>114-f)<sup>115</sup> of PPA applies to me;</sup>

<sup>102</sup> A nyilatkozatot eskü alatt kell tenni, vagy ha ilyen nyilatkozat nem ismert az érintett országban, az ajánlattevő, által az illetékes bíróság, hatóság, kamara vagy szakmai szervezet előtt kell tenni vagy közjegyző által hitelesíteni nyilatkozatot!

<sup>103</sup> The statement has to be made under oath, or if the statement under oath is not available in the country of domicile, the statement has to be certified by the competent court, authority, chamber or professional organisation.

<sup>104</sup> Kbt. 62.§ 1) a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

- kijelentem, hogy velem szemben a Kbt. 62. § (2)<sup>107</sup> bekezdésében foglalt kizáró okok nem állnak fenn.
- no ground for exclusion set out by Article 62(2)<sup>116</sup> of PPA applies to me;
- hogy a hogy a Kbt. 62. § (1) bekezdés b)<sup>108</sup> pontjában foglalt kizáró ok velem szemben nem áll fenn,
- no ground for exclusion set out by Article 62(1)b<sup>117</sup> of PPA applies to me;

*ae)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

*af)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

*ag)* az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

*ah)* a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az *a)-g)* pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

<sup>105</sup> Kbt. 62.§ (1) e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert.

<sup>106</sup> Kbt. 62.§ (1) bekezdés f) pont: tevékenységét a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedésekről szóló 2001. évi CIV. törvény 5. § (2) bekezdés b) pontja alapján vagy az adott közbeszerzési eljárásban releváns módon c) vagy g) pontja alapján a bíróság jogerős ítéletében korlátozta, az eltiltás ideje alatt, vagy ha az ajánlattevő tevékenységét más bíróság hasonló okból és módon jogerősen korlátozta

<sup>113</sup> 62(1)a of PPA: who or which committed any of the following crimes and this fact has been established by final court ruling over the last five years, as long as he is not relieved from the detrimental consequences attached to prior conviction:

(aa) participation in a criminal organisation, including crimes committed by participating in a criminal organisation, under the Act IV of 1978 on the Criminal Code (hereinafter referred to as the 'Act IV of 1978') and the Act C of 2012 on the Criminal Code (hereinafter referred to as the 'Criminal Code');

(ab) active corruption, abuse of a function, indirect bribery, bribery in international relations, indirect bribery in international relations, misappropriation, defalcation and the crimes of corruption specified in Chapter XXII of the Criminal Code, as well as the misappropriation and defalcation under the Criminal Code;

(ac) budget fraud under the Act IV of 1978, infringement of the financial interests of the European Communities, budget fraud under the Criminal Code;

(ad) terrorist offences under the Act IV of 1978 and the Criminal Code, and the incitement, aiding and abetting or attempt connected thereto;

(ae) money laundering under the Act IV of 1978 and the Criminal Code, as well as terrorist financing under the Criminal Code;

(af) trafficking in human beings under the Act IV of 1978 and the Criminal Code, as well as forced labour under the Criminal Code;

(ag) agreement in restraint of competition in public procurement and concession procedures under the Act IV of 1978 and the Criminal Code;

(ah) a crime which is similar to those listed in points (a)-(g), according to personal law of the economic operator;

<sup>114</sup> 62(1)e of PPA: who or which have been convicted by final court ruling of an offence related to their business activities or professional conduct, over the past three years;

<sup>115</sup> 62(1)f of PPA: whose activity was restricted by final court ruling under Article 5(2)(b) - or (c) or (g) as appropriate in the given procurement procedure - of the Act CIV of 2001 on Measures Applicable to Legal Entities in Criminal Law, during the period of prohibition; or the tenderer's activities have been restricted by final court ruling for a similar reason and in a similar manner by another court;

<sup>107</sup> Kbt. 62.§ (2) A gazdasági szereplő akkor sem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában, amennyiben

a) vezető tisztségviselője vagy felügyelőbizottságának tagja, cégvezetője vagy gazdasági társaság esetén annak egyedüli tagja, vagy személyes joga szerinti hasonló ügyvezető vagy felügyelő szervének tagja, illetve személyes joga szerint az előbbieknél megfelelő döntéshozatali jogkörrel rendelkező személy olyan személy, akivel szemben az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott bűncselekmény miatt az elmúlt öt évben jogerős ítéletet hoztak és a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült, vagy

b) az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott bűncselekmény miatt a jogerős ítéletet az elmúlt öt évben - vagy ha ez rövidebb az adott bűncselekmény kapcsán az elítélt büntetett előlethez fűződő hátrányok alóli mentesüléséhez szükséges időn belül - olyan személlyel szemben hozták, aki a bűncselekmény elkövetésekor a gazdasági szereplő vezető tisztségviselője vagy felügyelőbizottságának tagja, cégvezetője vagy gazdasági társaság esetén annak egyedüli tagja, vagy személyes joga szerinti hasonló ügyvezető vagy felügyelő szervének tagja, illetve az előbbieknél megfelelő döntéshozatali jogkörrel rendelkező személy volt.

<sup>108</sup> Kbt. 62. (1) bekezdés b) pont: egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott.

- hogy a Kbt. 62. § (1) bekezdés c)<sup>109</sup>, d)<sup>110</sup> és g)<sup>111</sup> pontjaiban foglalt kizáró ok velem szemben nem áll fenn,
- hogy a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) alpontjában foglalt kizáró ok velem szemben nem áll fenn.<sup>112</sup>
- no ground for exclusion set out by Article 62(1)c<sup>118</sup>, d<sup>119</sup> and g<sup>120</sup> of PPA applies to me,
- no ground for exclusion set out by Article 62(1)k subpoint ka) of PPA applies to me.<sup>121</sup>

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content.

<sup>116</sup> Article 62 (2) of PPA: Furthermore, the following economic operators are also excluded from participating in the procedure as a tenderer, candidate, subcontractor or an organization participating in the certification of suitability:

a) its executive officer or a member of its supervisory board, its manager or, in the case of a business organization its sole member or a member, according to personal law, of its similar management or supervisory body or a person vested according to personal law with the same powers of decision as the ones mentioned above is a person who was convicted by a final court judgement of a crime specified in paragraph 1 (a) over the last five years, and he has not been relieved from the detrimental consequences attached to such prior conviction or

b) a person who was convicted by a final court judgement of a crime specified in paragraph 1 (a) over the last five years - or, where such a period is shorter, within the period needed for the person convicted to be relieved from the detrimental consequences attached to the conviction for the given crime - was, in the economic operator concerned, the executive officer or a member of the supervisory board, the manager or, in the case of a business organization, the sole member or a member, according to personal law, of the similar management or supervisory body or a person vested according to personal law with the same powers of decision as the ones mentioned above, when committing the crime in question.

<sup>117</sup> Article 62(1)b of PPA: who or which is in breach of its obligations relating to the payment of their tax, customs duty or social security contribution for more than a year, unless they have paid the debt, including, where applicable, any interest accrued or fines by the time of the submission of the tender or the request to participate, or they were granted a permission for deferred payment of the debt;

109 Kbt. 62. (1) bekezdés c) pont: végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van

110 Kbt. 62. (1) bekezdés d) pont: tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették

<sup>111</sup> Kbt. 62. (1) bekezdés g) pont: közbeszerzési eljárásokban való részvételtől a 165. § (2) bekezdés f) pontja alapján véglegesen vagy jogerősen eltiltásra került, a Közbeszerzési Döntőbizottság véglegessé vált döntésében vagy - a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatának megtámadására irányuló közigazgatási per esetén - a bíróság által jogerősen megállapított időtartam végéig

<sup>112</sup> Kbt. 62. § (1) bekezdés k) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ka) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén

<sup>118</sup> Article 62(1)c of PPA:

who or which is subject of winding-up proceedings, who were subject to the publication of a decree in bankruptcy, the liquidation proceedings launched against whom were legally imposed, or against whom a similar process is in progress according to personal law, or who are in any analogous situation according to personal law;

<sup>119</sup> Article 62(1)d of PPA:

who or which have suspended business activities or whose business activities have been suspended;

<sup>120</sup> Article 62(1)g of PPA:

who or which have been prohibited from participating in procurement procedures by final decision based on Article 165(2)(f), until the end of the period established by the final decision of the Public Procurement Arbitration Board or, in case of review of the decision of the Public Procurement Arbitration Board, by final court ruling;

<sup>121</sup> Article 62(1)k of PPA: who or which are subject to any of the following circumstances:

(ka) which have their fiscal domicile in a country outside the European Union, the European Economic Area or the Organisation for Economic Cooperation and Development or in a non WTO/GPA country or outside the overseas countries and territories specified in Article 198 of the TFEU or in a country which has not signed any agreement with Hungary on avoiding double taxation or which has not signed a bilateral agreement with the European Union concerning public procurement,

eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [*Venue, YYYY MM DD*]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

**A Kbt. 62. § (1) bekezdés kb) és kc)  
pontjai szerinti nyilatkozat**

**„HABSURG OTTÓ HAGYATÉKA  
FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS  
KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz) az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, műszaki leírás gondos áttekintése után

**az alábbi nyilatkozatokat teszem:**

1.

A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Kormányrendelet 10. § g pontjának gb) és gc) alpontjában foglalt előírásaira való tekintettel

**kijelentem,**

hogy az ajánlattevő olyan társaságnak minősül, melyet nem jegyeznek szabályozott tőzsdén, és az ajánlattevő olyan társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerint definiált **tényleges tulajdonossal rendelkezik.**<sup>122</sup>

<sup>122</sup> Tényleges tulajdonos:

- a) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben közvetlenül vagy - a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:2. § (4) bekezdésében meghatározott módon - közvetve a szavazati jogok vagy a tulajdoni hányad legalább huszonöt százalékaival rendelkezik, vagy egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet felett, ha a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre a közösségi jogi szabályozással vagy azzal egyenértékű nemzetközi előírásokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak,
- b) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben - a Ptk. 8:2. § (2) bekezdésében meghatározott - meghatározó befolyással rendelkezik,
- d) alapítványok esetében az a természetes személy,
- da) aki az alapítvány vagyona legalább huszonöt százaléka a kedvezményezettje, ha a leendő kedvezményezetteket már meghatározták,
- db) akinek érdekében az alapítványt létrehozták, illetve működtetik, ha a kedvezményezetteket még nem határozták meg, vagy
- dc) aki tagja az alapítvány kezelő szervének, vagy meghatározó befolyást gyakorol az alapítvány vagyonának legalább huszonöt százaléka felett, illetve az alapítvány képviselőjében eljár,

<sup>123</sup> Beneficial owner:

**Statement pursuant to Article 62(1)kb  
and kc of PPA**

**in the public procurement procedure for  
the purposes of**

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF  
OTTO VON HABSURG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung (seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz), having reviewed the requirements for the contents and form, moreover the technical specification set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents,

**declare as follows:**

1.

With respect to Article 10(2) gb and gc of Government Decree 321/2015. (X. 30.) on the certification of suitability criteria, lack of grounds for exclusion and the technical specification,

**I declare that**

the tenderer is an entity which is not listed at regulated stock exchange and a **beneficial owner**<sup>123</sup> **can be determined** in terms of Article (3)38 a-b or d) of Act LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing.

Valamennyi tényleges tulajdonos nevét és  
állandó lakóhelyét az alábbiakban  
mutatom be:

The data of the beneficial owners are:

Név/Name: ...

Állandó lakhely/Permanent address: ...

Név/Name: ...

Állandó lakhely/Permanent address: ...

2.

1. OPCIÓ:<sup>124</sup>

Kijelentem, hogy nincs olyan jogi személy,  
vagy személyes joga szerint jogképes  
szervezet, amely ajánlattevőben  
közvetetten vagy közvetlenül több mint  
25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati  
joggal rendelkezik.

2. OPCIÓ:<sup>126</sup>

Kijelentem, hogy ajánlattevőben a  
következő jogi személy, vagy személyes joga  
szerint jogképes szervezet közvetetten vagy  
közvetlenül több mint 25%-os tulajdoni  
résszel vagy szavazati joggal rendelkezik:<sup>127</sup>

2.

OPTION 1:<sup>125</sup>

I declare that no legal person or entity is  
the direct or indirect owner of at least 25%  
of the shares or voting rights of the  
tenderer.

OPTION 2:<sup>128</sup>

I declare that the following legal person or  
entity is the direct or indirect owner of at  
least 25% of the shares or voting rights of  
the tenderer.

Név / Name: ...

Állandó lakhely vagy székhely / Permanent address or seat: ...

- 
- a) the natural person who owns or controls directly, or as defined in Section 8:2 (4) on the Civil Code of the Republic of Hungary (hereinafter referred to as the "Civil Code") indirectly, at least twenty-five per cent of the shares or voting rights in a legal person or business association lacking the legal status of a legal person, if that legal person or business association lacking the legal status of a legal person is not listed on a regulated market and is subject to disclosure requirements consistent with Community legislation or subject to equivalent international standards,
- b) the natural person who has a dominant influence in a legal person or business association lacking the legal status of a legal person as defined in Section 8:2 (2) on the Civil Code,
- d) in the case of foundations,
- da) where the future beneficiaries have already been determined, the natural person(s) who is(are) the beneficiary of twenty-five per cent or more of the property of the foundation,
- db) where the individuals that benefit from the foundation have not yet been determined, the class of natural persons in the main interest of whom the foundation is set up or operates, or
- dc) the natural person(s) who is member of the management of the foundation or exercises determining control over at least twenty-five per cent of the property of the foundation, or is authorised to represent the foundation;

<sup>124</sup> A nem kívánt opció törölendő.

<sup>125</sup> Please delete the option that is not applicable.

<sup>126</sup> A nem kívánt opció törölendő.

<sup>127</sup> A felsorolás a személyek számának megfelelően bővíthető. / The list can be adjusted as per the number of legal person or entity.

<sup>128</sup> Please delete the option that is not applicable.

Név / Name: ...  
Állandó lakhely vagy székhely / Permanent address or seat: ...

Kijelentem, hogy a fenti jogi személyek, illetve személyes joga szerint jogképes szervezetek vonatkozásában a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában hivatkozott kizáró feltétel nem áll fenn.<sup>129</sup>

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó.

I declare that, in relation to the above legal persons or entities no ground for exclusion set out by Article 62(1)kb of PPA applies to me.<sup>130</sup>

This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [Venue, YYYY MM DD]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

---

<sup>129</sup> Kbt. 62. § (1) bekezdés kb): Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, aki kb) olyan társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni .

<sup>130</sup> Article 62(1) of PPA:

The following economic operators shall be excluded from participating in the procedure as a tenderer, who or which are subject to any of the following circumstances:  
(kb) companies which cannot identify their actual owner pursuant to Article 3 Subsection 38 (a)-(b) or (d) of the Act LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing.



**A Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti  
nyilatkozat**

**„HABSBURG OTTÓ HAGYATÉKA  
FELETT A HASZNÁLAT JOGÁNAK  
BESZERZÉSE BÉRLETI SZERZŐDÉS  
KERETÉBEN”**

tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott OVH Archiv Stiftung ajánlattevő (székhely: Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz) az eljárást megindító felhívásban és a kapcsolódó dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, műszaki leírás gondos áttekintése után

**az alábbi nyilatkozatot teszem:**

A szerződés teljesítéséhez nem veszek igénybe a Kbt. 62. §-ban meghatározott kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

A jelen nyilatkozat magyar és angol nyelven megegyező tartalommal készült. Bármely eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg irányadó.

**Statement pursuant to Article 67(4) of  
PPA**

in the public procurement procedure for the purposes of

**„PROCUREMENT OF RIGHT OF USE OF  
OTTO VON HABSBURG’S HERITAGE  
VIA LEASE AGREEMENT”**

The undersigned tenderer OVH Archiv Stiftung (seated in Liechtenstein, Herrengasse 21, 9490 Vaduz), having reviewed the requirements for the contents and form, moreover the technical specification set out in the invitation to negotiation and the related procurement documents,

**declare as follows:**

I do not employ for the performance of the contract any subcontractor subject to the grounds for exclusion specified in Article 62 of PPA.

This statement was prepared in the Hungarian and English languages with identical content. In the case of any inconsistency, the Hungarian version shall prevail.

Kelt / Dated: [Venue, YYYY MM DD]

---

cégszerű aláírás / proper signature of the tenderer

**5. KÖTET**  
**MŰSZAKI LEÍRÁS**

**A közbeszerzési eljárás tárgyát képező hagyaték mennyisége**

Politikai cikkek	250 darab
Könyvek, könyvgyűjtemény	750 fm (folyóméter)
Habsburg Ottó tanulmányai és munkái államfőkkel, meghatározó politikusokkal történt beszélgetések (1960-2010) alapján	1500 darab
Habsburg Ottónak az Európai Parlamentben végzett 20 évnyi munkájának (havi) beszámolói	500 darab
Újságcikkek az Ausztriába történő visszatérés időszakából (1966)	100 darab
Habsburg Ottó levelezése	150 fm (folyóméter)
Habsburg Ottó személyes tárgyai, kitüntetései, köztük díszpolgári címek, valamint film- és fénykép archívum, egyéb dokumentumok és tárgyi emlékek	100 darab